

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

В Ы П У С К

7 (70)

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА — ЛЕНИНГРАД

1 9 6 2

СЛОВАРЬ АРАМЕЙСКИХ НАДПИСЕЙ¹

П

П как пятая буква арамейского алфавита Aeg-l.

П определенный член RĒS 1832 ('mš h-spr Амос писец); S-Kl¹ 5,9—10 (h-mlkm h-lpnm прежние цари), 15 (wmy yšht h-sprz а если кто уничтожит эту надпись).

П личное местоимение 3 л.; имеет также указательное и определенное значение RĒS 1786:6,10 (?); S-Pnl 22 (wtšty nbš Pnmw 'm H[d]d h' и да пьет душа Панамувы вместе с самим Хададом), 30 (zkr h'); S-BGM IA 37, IB 42, 42, 42; IIC 6; III, 12 (whn kryh h' а если город этот), 13 (whn hd 'hy h' 'w hd 'bdy), 22 (ky ltb h'); S-Pnl 11 (lw b'l ksp h' wlv b'l zhb); 22 (wzkr znh h'); S-BR¹ 17, 18, 19 (h' byt Klmw lhm ph' byt štw' lhm wh' byt kyš' этим дворцом Киламувы они пользовались, и он служил им зимним дворцом, а также летним дворцом).

П вот Aeg-c 6:7, 7; 13:13 (h' 'lh thwmy byt' zk вот эти — границы дома этого); 25:4 (h' thwmwhy вот границы его); 28:3, 5, (wh' znh hlk' zu m'ny bhlk' 'nh Mhsyh а вот это есть часть, которая досталась на долю мне — мне, Махсее); 34:2 (h' znh šmht nšy' вот эти —

¹ См.: Палестинский сборник, вып. 3, 1958, стр. 171—216; вып. 4, 1959, стр. 196—240. Начиная с этого выпуска в словаре используются дополнительно следующие источники:

Сирия

S-BGM I, II — A. Dupont-Sommer. Les inscriptions araméennes de Sfiré (Stèles I et II). Extrait des Mémoires présentés par divers savants à l'Académie des inscriptions et belles-lettres, XV, 1958.

Египет

Aeg-u — Isaac Rabinowitz. Another Aramaic Record of the North-Arabian Goddess han-'llat. Journal of Near Eastern Studies, XVIII, Number 2, 1959, стр. 154—155.

Aeg-v — Edda Bresciani. Papiri aramaici egiziani di epoca persiana presso il Museo Civico di Padova. Rivista degli studi orientali, Roma, XXXV (Fasc. I—II), 1960, стр. 11—24.

Aeg-w — Y. Leibovitz. The Cult of Ptah with Non-Egyptians. Eretz-Israel, Jerusalem, IV, 1956, табл. H:5.

Афганистан

A-K — D. Schlumberger. L. Robert, A. Dupont-Sommer, E. Benveniste. Une bilingue gréco-araméenne d'Asoka. Journal Asiatique, 1958.

Армения

Arm-S² — Г. Тирацян. Новонайденная надпись Арташеса I, царя Армении. Вестник древней истории, 1959, № 1, стр. 88—90.

имена женщин), 4 (h' šmht gbry' вот имена мужчин); 37:7; 38:5; 54:2; Aeg-c Aḥ 89 (h' kn), 93 (h' znh), 116, 145; Aeg-o, conc.:1; Aeg-p 3:7; 4:5 (wh' mšht byt' zk), 8 (wh' znh thwmy byt' zk); 9:8 (wh' thwmy byt'); 12:8; CIS 113:15 (wh' z' šdkt' а вот те дары).

הַנָּה —

לְהָאָן куда Aeg-c 15:25 (wthk [l]h'n zy šbyt и она должна уйти куда ей угодно), 29.— См. הָאָן.

הַנָּה и. сб. ж. CIS 135 (brk' Hgh l'sy).

הַנָּה и. сб. —

הַנָּה רֵעַ 1297:1 (см. Aeg-g 4:1).

הַנָּה название местности CIS 113:10, 12 (bbyt Šlm zy Hgm), 17.— Ср.

يَاكُوتْ в Йемене: Yāḳūt, ed. Wüstenfeld, II, стр. 886.

הַנָּה Aeg-c Aḥ 128 — описка; надо: הָאָן.

הַנָּה с избытком, с лихвой Aeg-q 10:5 ('sprn whd'bgw to the full amount and with interest). — Composed of the Skt. *sahá* > Av. *hadā* > Pers. *hadā* „together“ ... and the Av. *abi-gar* > M.-Parth. *'bg'w* — „increase“ ...; it will therefore mean something like „with increments, interest“.

הַרְבֵּעַד см. הַרְבֵּעַד.

הַרְבֵּעַד Хадад, главное божество у арамейцев [CIS 75:2; S-PnI 1 (hḳmt nšb zn lHdd), 2 (Hdd w'l wRšp wRkb'l wŠmš), 8 (wntn Hdd bydy htr), 13, 14, 16, 16, 18 (lHdd w'l wRkb'l wŠmš), 23; S-BGM IA 36, 38; S-PnII 22 (Hdd w'l wRkb'l b'l byt wŠmš wkl 'lhy Y'dy Хадад и Эл и Рекубэл — „хозяин“ дома — и Солнце и все боги Сам'аля).

הַרְבֵּעַד и. сб. CIS 72. — В греческой передаче: Ἀδαδναδινάχης.

הַרְבֵּעַד и. сб. —

הַרְבֵּעַד Aeg-c 6:19.

הַרְבֵּעַד יתום בר הַרְבֵּעַד Aeg-c 22:23.

הַרְבֵּעַד и. сб. M-p, № 1, Vs.: 3. — См. в асс.-вав. клинописи:

Adadšimanni или Adad-išm(e)anni.

הַרְבֵּעַד и. сб. CIS 124.

הַרְבֵּעַד и. сб. —

הַרְבֵּעַד פֶּטַח הַרְבֵּעַד Aeg-c 74:5 (=CIS 148:5).

הַרְבֵּעַד славный, прославленный Aeg-c Aḥ 207 ('ly'mr 'tyr' b'try hdyr 'nh пусть не говорит богатый: богатством моим славен я).

הַרְבֵּעַד * слава, величие, великолепие; hdyr (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c Aḥ 108 (wykyr hdyr and precious is his sovereignty).

הַרְבֵּעַד и. сб. —

הַרְבֵּעַד ירפאל בר הַרְבֵּעַד CIS 77. — Возможно также чтение: הַרְבֵּעַד.

הַרְבֵּעַד и. сб. —

הַרְבֵּעַד הַרְבֵּעַד CIS 74.

הַרְבֵּעַד и. сб. CIS 89. — Возможно также чтение: הַרְבֵּעַד.

הַרְבֵּעַד он, тот; то есть, именно; есть; служит также часто для усиления или

уточнения значения предыдущего слова или выражения CIS 137A:3; 138A:2; RÉŠ 1785B:4, 5; 1795A:4; S-BGM III, 22 (whw yhlph); Aeg-c 5:12 (tr' zk l' zylk hw ворота эти не принадлежат тебе); 13:7, 16 (dylky hw 'd 'lm тебе он принадлежит навеки); 20:7, 15; 25:8; 37:3, 3; 38:9 (hw 'mr ly он сказал мне); 44:6; 71:11; 73:2; Aeg-c Aḥ 18 (whw yhlp ly и он заменит меня), 21 ('bydtk hw y'bd обязанности твои он будет исполнять), 24, 28, 36, 60, 79, 88, 100, 107, 107, 115, 128 (по ошибке написано: 𐤀𐤁𐤏), 138, 171, 209, 209; Aeg-c Beh 24; Aeg-g 12, recto:2; 90b; Aeg-h 6; Aeg-i, № 10; Aeg-p 4:4; 7:42; 9:4, 9, 22; 10:3, 3, 4, 6, 16, 17; 12:4, 4; Aeg-c 15:21 ('šhr hw yrtnh bnksyh он, Асхор, должен наследовать ей: имущество ее...); 22:6, 26, 27, 28; 24:6, 19; 37:6; 38:7; Aeg-c Aḥ 44; Aeg-p 2:12; 7:35; 9:3, 4; Aeg-c 9:12 (wtwb plg' hw bnyk mn Mbṭyh hmw ślyt bh 'hryk что касается этой половины, то дети твои от Мибтахьи имеют право на нее после тебя); 22:120; RÉŠ 438:3 (byrh sywn hw mḥyr в месяц Сиван, т. е. Ме-хир); Aeg-c 5:1; 6:1; 8:1; 10:1; 13:1; 14:1; 20:1; 24:34; 25:1; 28:1; 67, № 4; 72:18 (= CIS 146B:6); Aeg-g 5:1; 8, recto:1, verso:3(?); 10, recto, A:3; 11, recto:3; 13, recto:5; Aeg-p 1:1; 3:1; 4:1; 5:1; 6:1; 7:1; 8:1; 9:1; 10:1; 14:1; Aeg-c 6:14 (XX hw 'śrn); 8:14; 10:4; 25:15; 35:4, 9; 43:3; Aeg-p 4:15; 6:4; 7:16; 9:14, 15; 11:7; 12:5, 5, 13; Aeg-c Aḥ 46 ('nh hw 'hykr zy ḳdmn šzbk я — Ахикар, который прежде спас тебя), 53.

הודו и. сб. Aeg-c 42:6.

אשר הודו CIS 84.

אושע בר הודו Aeg-c 12:4.

שרם בר הודו Aeg-c 22:39.

רמי אתה הודו Aeg-c 34:3.

הודויה и. сб. Aeg-c 65, № 18.

גדליה בר הודויה Aeg-c 10:22.

זכור הודויה בר Aeg-c 20:18.

הצול בר הודויה Aeg-c 22:112.

הושע בר הודויה Aeg-c 2:2.

נתן בר הודויה Aeg-c 19:10; 22:127.

שלום בר הו[דויה] Aeg-c 44:2.

שלום בר הוד[ויה] Aeg-c 46:16.

היה быть; служит также вспомогательным глаголом для выражения длительности или многократности и для образования давнопрошедшего или преждепрошедшего времени; hwh (перф. 3 м.) Aeg-c 8:3; 27:4; 30:6, 7, 9, 12, 12; 31:5; 32:8 (lmbnyh b'trh kzy hwh lḳdmn чтобы построить его на своем месте, как было прежде); 37:8 (l' kznh hw[h] не так было); 43:8; 65, № 3; Aeg-c Aḥ 4, 5 (whwh mlk b'twr и он стал царем в Ассирии), 15, 45, 140; Aeg-g 35:3; Aeg-q 1:2; 2:2; 7:2; 8:2, 3, 4; Fr XI:26(?); lḳbl zy bnh hwh ḳdmyn так, как он построен был раньше (перф. глагола hwh с прич. стр., ему предшествующим) Aeg-c 30:25; 32:5; 33:9; lḳbl zy lḳdmyn hwh mt'bd' так, как это раньше делалось (перф. глагола hwh с прич., за ним следующим) Aeg-c 32:11;

Aeg-c Aḥ 72 — hwh msbl ly он содержал меня (то же); Aeg-q 8:2 — wbgħ zy hwh mhḥsn и поместье, которым он владел (то же), 6 — whlk' lḳbl zy ḳdmn Pmwñ 'bwhy hwh ḥsl yḥsl и налог, какой прежде Памун, отец его, платил, пусть он платит (то же); zy hwh y[']th 'lyk который прибывал к тебе (перф. глагола hwh с имперф., за ним следующим; ср. в арабском: كان يجي) Aeg-c 41:3; hwt (перф. 3 ж.) S-Pnl1 2; Aeg-c 6:7; Aeg-c Aḥ 43; Aeg-c Beh 16, 21a* ([h]wt); Aeg-g 8, recto:2; 34:3; Aeg-p 12:24; A-PD 4 (hw[t]); hwyt (перф. 1 л.) Aeg-c 13:4; hwyt 'šlh šlmk я посылаю тебе привет (перф. 1 л. глагола hwh с имперф., за ним следующим) Aeg-c 41:3, 4 (hwyt ml' lbtḳ); hwyt msbl lk я содержал тебя (перф. 1 л. глагола hwh с прич., за ним следующим) Aeg-c Aḥ 48: w'nh ymyn sb l' khl hwyt bydy wsbłtny я стар был годами, не был в состоянии работать, и она содержала меня (перф. 1 л. глагола hwh с прич., ему предшествующим) Aeg-p 9:17; Aeg-q 3:2(?); hwyt RÉS 494B:3—1 л.(?), 2 л.(?); hww (перф. мн. ч. 3 л.) Aeg-c 30:9, 10; 31:9; Aeg-c Aḥ 61; Aeg-c Beh 59; Aeg-q 5:6, 8; I-T 5; hww šlhñ 'ly они, бывало, присылают мне (перф. мн. ч. 3 л. глагола hwh с прич. действ., за ним следующим) Aeg-c 17:3; 80:5(?); mmmyn hww они назначены были (перф. мн. ч. 3 л. глагола hwh с прич. стр., ему предшествующим) Aeg-q 5:5; kn kzy pkydy' ḳdmu' hww 'bdn так, как прежде начальники, бывало, делают (перф. мн. ч. 3 л. глагола hwh с прич. действ., за ним следующим); hwyn (перф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 30:15 (lḥšn hwyn мы надели на себя; перф. мн. ч. 1 л. глагола hwh с прич., ему предшествующим); 31:14; kzy hwyn 'bdn lk bḥuyk как мы, бывало, делали тебе при жизни твоей (перф. мн. ч. 1 л. глагола hwh с прич., за ним следующим) Aeg-p 5:12; yhwh (имперф. 3 м.) S-BGM IIA 4; Aeg-c 8:17; 11:5; 28:12, 13; 30:27; 68, № 1; Aeg-c Aḥ 2, 19, 97, 161 (yhwh[h]), 164; Aeg-h 8 (yh[w]h); Aeg-p 6:e; 8:5, 8, 9; 16, verso, c:2; 17:7 (yhy); Aeg-q 6:6; 7:2*, 6, 8; wyhyh rbh 'ly yrḥ lyḥ и проценты будут причитаться с меня помесечно (имперф. глагола hwh с прич., за ним следующим) Aeg-c 11:9; Aeg-c Aḥ 88; šlyt yhwh он будет иметь право Aeg-q 2:4; yd[y]' yhwh lk да будет тебе известно Aeg-q 4:3; A-PD 2; yhwu (имперф. 3 м., другая форма) Aeg-c 32:2; 34:7; 67, № 12; 70:2 (=CIS 144:2); Aeg-c Aḥ 110 (šlm yhwu lk да будет мир тебе); Aeg-d, №№ 3, 4 (kl 'n[š] yhwu tmh все люди будут там); Aeg-q 5:2; 7:8 (ydy' yhwu lk да будет тебе известно); lhwh да будет он RÉS 1785B:5(?); thwh (имперф. 3 ж.) Aeg-c 11:3; Aeg-p 7:22; thwy (имперф. 3 ж., другая форма) S-BGM IIA 25, 32; IIA 6; Aeg-c Aḥ 100; thwh (имперф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 149; Aeg-c Beh 50, 55; 'hwh (имперф. 1 л.) RÉS 497A:3 (=1805A:3); l' 'hwh lk 'ntt не буду тебе женой Aeg-p 7:25; zy 'hwh mšlm lk которые я буду платить тебе (имперф. 1 л. глагола hwh с прич., за ним следующим) Aeg-c 11:7; yhwyn (имперф. мн. ч. 3 л.) Aeg-c 27:7; 71:27 (=CIS 145D:3); Aeg-q 2:11, 12; Aeg-q 9:2; thww (имперф. мн. ч. 2 м.) Aeg-c 38:2; hwy (импер. м. и ж.) CIS 141:3, 4 (CGI неправильно: thwy); RÉS 492A:9; 1299B:1; Aeg-c 30:3; 31:3; Aeg-v l, verso:7; hww (импер. мн. ч.) Aeg-c 21:6 (dkyn hww чистыми будьте); hwh (причастие) Aeg-c 10:5; 15:8, 9, 10; 26:3, 9; 43:7; Aeg-p 4:6; 6:4; hwyh (прич. ж. ?) Aeg-c Aḥ 199; hwyn (прич. мн. ч.) Aeg-c Aḥ 167; Aeg-v l, recto:5.

הוא Aeg-d (...th hw' bl'dyhm).

הוית S-PnII 5 (w'gm hwyt hrb b'rḳ y'dy).

הוורד усердие, старание; содействие; bhwwrdh I-T 7.— Besteht aus drei Bestandteilen: 1) Präposition ב und zwar in instrumentalem Sinne; 2) ein mittelliranisches Nomen הוורד — huvorð, altiranisch: huvorðo (im Awesta: hu+vorðo), das nur die Bedeutung „gute Förderung“ haben kann; 3) das am Ende erscheinende ה ist das enklitische Pronomen der 3. Person sing. masc. Das ganze ist also zu lesen בהוורדה — „durch seine gute Förderung“, also so viel wie „durch seinen Eifer, seine Bemühung“ (Andreas).

הוית и. c6. RÉS 1825.— LEph II, стр. 400: hv-āzāta „sehr, hoch edel“ (Bartholomae. Altiran. Wtb., Sp. 1856).

הום они S-Nr² 6; bhwm (предлог b+hwm) Aeg-c 30:17; 31:16 (whzyn bhwm and we saw [our desire] upon them).— M. Lidzbarski видит в слове הום (S-Nr² 6) „ein Nomen abstractum, hier wie ein Inf. absolutus gebraucht“ (Ephemeris, I, стр. 193).— См. המו, הם.

הומדת название воинского подразделения в гарнизоне крепости Элефантины Aeg-c 8:2; 9:2.

הומים (?) Aeg-g 6:2.

הונשתון I-T 8.— *huništōn* ist ... als ein Wort zu lesen und zu übersetzen: „der gute Befehl“ oder „der gut Befehlende“ (Andreas).

הופמול (?) Aeg-o, conv.:2.

הופתיסתי I-T 6.— *hupotiyōstē* — ist einer, „der erhaltene Befehle gut zur Ausführung bringt“ oder „die gute Ausführung erhaltener Befehle, aktiver Gehorsam; der Gehorsam, der darin besteht, einen erhaltenen Befehl zur Ausführung zu bringen“ (Andreas).

הוריא и. c6. —

אוריה Aeg-c 22:72.— *carelessly for* הוריא.

Но возможно также чтение: הודיא.

הושיה и. c6. RÉS 1793:7.

הושע и. c6. CIS 17; Aeg-b 84—12; Aeg-c 39:1; 42:1 (h[wš']).

הושע בר אוריה Aeg-c 25:5.

הושע בר ביתאלגורי Aeg-c 22:6.

הושע בר הודויה Aeg-c 1:9; 2:1, 18, 22.

הושע בר זכור Aeg-c 22:98.

הושע בר חרמן Aeg-c 22:4.

הושע בר יגדל Aeg-c 8:34; 9:22 (Hw[š' br Ygd]l ?).

הושע בר יתום Aeg-c 33:4; 34:5.

הושע בר מנחם Aeg-c 22:71.

הושע בר נתום Aeg-c 34:5.

הושע בר נתון Aeg-c 22:47; 33:5.

הושע בר סגרי Aeg-c 22:61.

הושע בר פטחנום Aeg-c 6:17.

הושע בר פלליה Aeg-c 8:30; 9:17.

- הושע בר רעויה Aeg-c 8:33; 9:21.
 אבעשר ברת הושע Aeg-c 22:104.
 אסרשות אתת הושע Aeg-c 34:3.
 ידניה בר הושע Aeg-c 25:17, 20.
 יהושמע ברת הושע Aeg-c 22:98.
 משלם בר הושע Aeg-c 6:18.
 פלוליה בר [הו]שע Aeg-c 22:80.
 שבה בר הושע Aeg-b 84—13.
 שמעיה בר הושע Aeg-c 5:17.
 [הו]שע... Aeg-b 79—4:1.
 הושע..... Aeg-c 22:56; 29:1. — См. еще **הושע**.
הושעיה и. сб. Aeg-c 18:4; 40:1; Aeg-p 6:e.
 אוריה הושעיה בר Aeg-c 25:2.
 חנניה הושעיה בר Aeg-c 22:7.
 יהושעיה בר יתום Aeg-p 4:24; 9:23.
 הושעיה בר נתן Aeg-c 40:5; Aeg-p 9:24.
 הושעיה בר [צפ]ניה Aeg-c 52:13; 22:7 (?).
 ידניה בר הושעיה Aeg-c 25:2.
 משלך בר הושעי[ה] Aeg-c 46:13.
 שלם בר הושעיה Aeg-c 5:19.
 הות[וי?] I-T 8. — χ votovē — „des Herrn“ (?) (Andreas).
 ...ההנ RÉS 1785F:2. — LEph I, стр. 70: Nach **ההנ** scheint **יפ** oder **צ** zu stehen.
 ...ההתר RÉS 1785B:2. — LEph I, стр. 324: Marquart schreibt mir, dass er in dem drittletzten Buchstaben ein **צ** = $\dot{\epsilon}$ vermute und das Wort als $\alpha\chi\tau\alpha\text{-}\dot{\epsilon}i\theta\alpha$ „vom Samen der Sterne“ deute. — См. **אהתרנתר**.
 ה' она, та; именно; есть; иногда hy написано слитно с предшествующим словом (например: wšlhhy RÉS 1795B:2; zylyhy Aeg-c 8:25); RÉS 1785A:2; 1785F:2(?); 1792B:6; Aeg-c 5:4; 9:9 (l' šlyth hy она не имеет права); 15:4 (hy 'ntty w'nh b'lh она — жена моя, а я — муж ее), 18 (Mṣṭhyh hy šlyth bbyth zy 'šhwr она, Мифтахья, имеет право на дом Асхора); 18:3 (hybh hy она не будет права); 75:8(?); Aeg-c Aḥ 57 (w'ṭh ṭbh hy и совет этот хороший), 95, 95, 98 (ky šnpr hy mlh ибо слово это птица), 103, 118 (nmr' pg' l'nz' why 'ryh леопард встретил козу, а она была голая, т. е. стриженная), 179(?); Aeg-p 2:3, 11; 3:5; 7:4, 29, 34; 9:11.
 כ' CIS 123:3. — CGL, стр. 62: thus; LHb, стр. 293: so (??).
 הידורי и. сб. —
 הכבציר M-a 77:2. — В вав. передаче: Ḥi'-du-ri'.
 ה'יו название местности Aeg-c Beh 4 ('hr 'bdw krb bHyw затем они завязали сражение в Хуяве). — A. Ungnad. Aramäische Papyrus aus Elephantine, стр. 84: ה'יו nur im el. Text vollständig als *U-i-ja-ma*

erhalten; da hinter הין kein dazugehöriger Buchstabe mehr fehlt, ist wohl הין (1 entspricht *m*) zu lesen.

היכלа дворца Aeg-с Аг 9, 17 (šb 'nh l' 'khl lmlh bbb hykl' стар я, не в силах служить у ворот дворца), 23, 44 (btr' hykl' у ворот дворца). — היכלа М-а 7:3 неправильно; скорее: רבכלа.

הילל Haf'el (от ילל) стенать Aeg-с Аг 41.

הימנותа* верность, правдивость; hymnwth (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-с Аг 132. — См. אמן.

הירא Aeg-p 1:3, 5, 6, 9. — F. Rosenthal сопоставляет это слово с сирийским hrr „вести тяжбу, спорить“. W. Erichsen указывает на демотическое hjr, означающее вообще „улица“, но в одном элефантинском папирусе встречающееся в значении „дом“. См. Aeg-p, стр. 135. E. G. Kraeling допускает также чтение: הירא.

הכס (?) М-а 108:6 (= CIS 34). — От כסם (?).

הלו смотри, вот CIS 137A:1; 137B:4; RES 1792A:3; 1792B:6; 1795B:3 M-dl 9, 11, 13, 13; Aeg-b 76—1 (Innenseite):2; Aeg-k, № 169 conc.: 5. — См. אלו Dan. 2:31; 4:7, 10; 7:8. — הלו то же RES 492B:5 (здесь неправильно предлагается читать: הלו); 1792A:1. — См. LEph II, стр. 230.

הלך идти, ходить; hlkw (перф. мн. ч. 3 л.) I-T 10; yhk (имперф. 3 м.; см. Ezra 5:5; 6:5; 7:13) Aeg-p 10:14 (wyhk bdn а если он обратится в суд); thk (имперф. 3 ж.) Aeg-с 15:25, 28; Aeg-p 7:24, 28 (wthk lbyt 'bwh и она должна уйти в дом отца своего); thk (имперф. 2 м.) CIS 145B:4; 145C:6 (= Aeg-с 71:13, 22); Aeg-с Аг 102; 'hk (имперф. 1 л.) S-BGM III, 6; Aeg-с 8:22; yhkwn (имперф. мн. ч. 3 м.) Aeg-с 10:19; yhkn (то же) S-BGM III, 5; Aeg-p 3:23; yhkn (имперф. мн. ч. 3 ж.) S-BCM IA 24 (wšb' bnth yhkn bšt lhm и семь дочерей его будут бродить в поисках хлеба); lmhk (инфинитив; см. Ezra 7:13) Aeg-b 76 — 5:2; Aeg-с 54:14 (lmh[k]). — Pa'el то же; mhlk (прич.) Aeg-с Аг 40.

הלכא налог М-а 73:3 ([h]lk'); 78:2; 79:1; Aeg-q 8:5 (whlk' lkbl zy kdmn Pmwn 'bwhy hwh hšl yhšl и налог такой же, какой платил прежде Памун, отец его, должен он платить); Fr VIII, 1:2(?). — См. הלך Ezra 4:13, 20; 7:24.

הלכתа поведение; hlktk (с мест. суфф. 2 л.) Aeg-с Beh 52.

הם они (?) Aeg-d, № 11; их (мест. суфф. мн. ч. 3 л., написанный от дельно от имени или глагола) S-Zk 9 (wmhnnwt hm); S-BGM III, 6 (wthšb hm), 6 (w'rk hm); S-BR⁸ (nbšt hm); Aeg-с 18:3 ('hnsł hm). — כהם (предлог b+hm) Aeg-с Аг 162 ('brw bhm); Aeg-с Beh 3 (křlw bhm), 6, 9, 29, 33 (křlw bh[m]), 42, 44. — См. הו, הוים.

המו они CIS 149A:1; RES 1298A:3; S-Zk 9 ([h]mw); M-dl 4, 8, 9, 9, 13, 13; Aeg-с 9:7, 10, 13; 10:15; 26:4; 30:9; Aeg-e 1B:3; Aeg-p 4:17, 18; Aeg-v l, recto: 4 (?). — См. Ezra 5:11.

המו как объект CIS 137B:2; 145B:4; RES 1793:11; M-dl 5, 7, 11, 12, 12, 14, 14, 16; Aeg-с 13:5; 15:35(?); 28:13; 42:6, 10, 10, 12; 54:6(?); Aeg-с Аг 154, 162; Aeg-o, conc.:6(?); Aeg-p 7:42; Aeg-q 5:7; Aeg-v l, recto: 3. — См. Ezra 4:10, 23 и passim; Dan. 2:34, 35; 3:22. — См. הם, הוים.

המונית вместе, совместно, сообща Aeg-c 27:4; 30:5. — LEph II, стр. 213: **המונית** scheint ein iranisches mit der aramäischen Adverbialendung *ājaṭ*, *ājiṭ* versehenes Wort zu sein: **hamōn*, **hamūn*, d. i. **hamamāna*, *hamāna* „zusammen, in Gemeinschaft“ (Andreas).

המם* *Itpa'el* делать нарезы, шрамы на теле (по умершем); 'thmw (перф. мн. ч. 3 л.) S-Nr² 6 (whwm 'thmw они же делали себе на теле шрамы). — См. П. Коковцов. Древнеарамейские надписи из Нираба, стр. 163—166. Иначе М. Lidzbarski; см. Ephemeris, I, стр. 193: **אתהמו** — ein Perf. 3 pl. Ethpeel von **הום**, in der Bedeutung der Wurzel im AT: ... und waren gar sehr bewegt.

המרקר* мн. ч. hmkrky' счетовод Aeg-c 26:4, 23; Aeg-q 8:1*; 9:1*; 10:1* (knzsrn wknwth hMrkry' zy bMšryn заведующий казначейством и его помощники счетоводы, что в Египте), 3; Fr IXA:2. — См. Aeg-q, стр. 30: The component elements of the Eg.-Aram.

המרקר are the Pahl. *hamār*, *āmār* > N.-Pers. *همار* (*hamār*) „number, quantity, measure“ ... whence the Aram. **אמר** „number“ has been borrowed, and the O.-Pers. *kar-* „to do, make, be versed in“; these have been combined into an O.-Pers. **hamārakara* > Pahl. *āmārakar*, written ideographically **אהמרקר** „doer of accounts“, i. e. „accountant“.

המת они, эти S-Kl¹ 13. — Финикийское личное и указательное местоимение.

הן если CIS 137B:1; 138B:2; RÉS 494B:3; 1792A:4; 1793:1, 1; S-Pnl 29; S-BGM IA 14, 24; IB 28, 31, 36, 37, 38; IIB 4, 5, 16, 17; III, 4, 4, 6, 6, 9, 9, 11, 12, 13, 14, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 27; S-Nr¹ 11; Aeg-b 76 — 1 (Aussenseite):1; Aeg-c 5:7, 8, 13; 7:10; 8:20, 26; 9:8, 10, 13; 10:6, 7, 14, 15; 11:7; 14:8; 15:33, 35; 18:3; 20:12; 25:12; 27:7, 8, 22; 28:9; 29:6; 30:23, 27; 31:22, 26; 33:7; 42:4, 5, 7, 8, 10, 11; 45:7; 54:4, 11; 66, № 16; Aeg-c A_h 82, 82, 103, 115, 123, 124, 124, 149, 171, 192; Aeg-d, № 2; Aeg-h 10 ([h]n); Aeg-k, № 169, conc.:3; Aeg-m I, conv.:2; Aeg-o, conc.:3, 3, 7, conv.:3; Aeg-p 1:5, 8; 2:14; 3:14, 18, 19, 20; 4:14, 16, 17, 18; 5:13; 6:18; 7:24, 28 (wh[n]), 33, 37, 38, 40, 42; 10:10; 11:5, 8, 9; Aeg-q 3:5; 4:3; 5:8; 6:2 ([h]n), 6; 7:8; 8:3; 10:2; Fr V:1; Aeg-v I, verso:6; II, verso:4.

הנל то же Aeg-c 37:8; Aeg-c A_h 35, 81.

הן вот, смотри M-n, № 1, Vs.:4; Aeg-q 12:3 (hn 'nt hzy 'grt 'rsm zy hytyw 'I Psmšk ты посмотри-ка письменное распоряжение Аршама, которое доставили Псамшеку; ср. Jes. 64:8).

הנו то же S-Pnl 30, 31, 31.

הן мера жидких тел RÉS 1791:2, 3, 4, 5.

הנאלת название божества у доисламских арабов Aeg-r A, B, C (zy Kynw br Gšm mlk Qdr krb lhn'tl это то, что Кайну, сын Гешема, царь Кедара принес Ханилат); Aeg-u (lhn'tl 'lht' богине Ханилат). — В слове **הנאלת** hn, по-видимому, является диалектным вариантом арабского определенного члена в классической литературе — 'al (см., например, в лихьянских надписях han-'Uzzā), a 'lt — названием божества (см. 'al-lāt в Коране, сūra 53:19; 'lt в набатейских и

пальмирских надписях [CIS 185:5 — אלת אם אלהיא]; lt, 'lt, hlt в лихьянских, самудских и сафских надписях). — См. אלת.

הנבג товарищ по службе (?) Aeg-p 5:5 (kryb wrhyk hngyt whnbg); 9:18; 10:12 (br ly wbrh ly 'h w'hh hngyt whnbg w'drng); 12:27. — Aeg-p, стр. 184: The word corresponds to Middle Persian *ham-bāga* „having a common share“, from which the above-mentioned Mandaic word [האמבאגא] and Syriac *habbāgā* are probably derived, and in effect means „comrade“.

הנבנא то же Aeg-c 43:9.

הננית земляк (?) Aeg-c 43:9; Aeg-p 5:5; 9:18; 10:12; 12:27; см. s. v. הנבנ. — Aeg-b, стр. 124: *ham-gaētha* (گیتی) Landesgenosse, Landsmann. B. Geiger привлекает также *hadōgaēṭa*, Yasht 10:16 (Aeg-p, стр. 243).

הנדרונה caulking?, painting?, decoration? Aeg-c 26:5, 17.

הנדרו, הנדרו военный сбор; призыв на военную службу; мобилизация; kzy hndz hwyt когда я был призван на военную службу Aeg-c 13:4; 'yty b'r ḥdh zy bnyh bg[w by]rt' wmy n l' ḥsrh lhšky' ḥyl' kzy hn hndyz yhw n bb[r' z]k my' šty n kmry' zy Ḥnw b 'lk br' zk skrw есть один колодец, который сооружен внутри крепости и который доставлял достаточное количество воды для питья войску во время военных сборов; из этого колодца воины воду пили; эти жрецы Хнуба засыпали этот колодец Aeg-c 27:7; 'hr kzy Mšryn mrdt wḥyl' hndyz hww затем, когда Египет восстал и войско было мобилизовано Aeg-q 5:6; whndz Aeg-g 76, recto:3.

הנדרו указание, инструкция, распоряжение Aeg-q 10:2* ('l hndrzy о моем распоряжении), 3, 4 ('ntm hndrz 'bdw вы дайте указание или сделайте распоряжение).

הנדרנא то же Aeg-q 11:3. — См. пехлев. handarz совет, указание, инструкция.

הני эти. M-dl 12.

הניתא RÉs 496:2.

הנפנא вид строения Aeg-p 9:9 ('gr' zy hnpn' zy bnhw mšry' hw tmw'nty); 10:4 ('gr b'gr lhnpn' zy bnw mšry'). — См. Aeg-p, стр. 241: According to Geiger, an Iranian *han-pān(a)*, something like „shelter“, a compound of *han-* and *pāna*, „protection“.

הפך обращать, превращать; опрокидывать, ниспровергать; разрушать; אהפך (имперф. 1 л.) S-BGM IC 19; יהפכו (имперф. мн. ч. 3 м.) S-BGM IC 21.

הפרа (?) и. сб. —

הפרא בר חרי CIS 130.

הפתחפתח эпитет Вайдранга (см. וידרנג), начальника гарнизона в крепости Сиене в Египте Aeg-p 8:2,3 (Wydrng hpthpt' rb ḥyl' zy Sw n).

הצרא M-dl 12. — Возможно также чтение: הצרא.

הצול и. сб. Aeg-c 39:3.

הצול בר זכריה Aeg-c 25:5.

הצול בר חגי Aeg-c 22:30.

הצול בר שמע[יה] Aeg-c 22:26.

הצול ברת הודויה Aeg-c 22:112.

חגי בר הצול Aeg-c 22:29, 30.

מנחם בר הצול Aeg-c 22:26.

עזריה בר הצול Aeg-c 22:129.

הצלה спасение, избавление; см. s. v. נצל.

הרבעד и. сб. —

הרבעד CIS 74.— Возможно также чтение: הרבעד.

הרג убивать; hrg (перф. 3 м.) S-PnII 3, 3, 7; yhrgh (имперф. 3 м.) S-PnI 26;

thrg (имперф. 2 м. с мест. суфф. 3 м.) S-PnI 33; thrgw (имперф.

мн. ч. 2 м.) S-PnII 5; lhrgh (инфинитив с мест. суфф. 3 м.) S-PnI 34.

הרגלתי и. сб. Aeg-c 81:56, 86.

הרה беременеть; thry (имперф. 3 л.) S-BGM IA 21 (w'l thry и она не забеременеет).

הרוחתי название местности Aeg-c Beh 39 (zy bHrwḥty), 49 ([bHrw]ḥty).—

В вав. тексте: ša Aruḥatti; ina Aruḥatti.

הרעדד см. הדעדד.

הרתכל см. הרתכל.

השע и. сб. (см. הושע) —

פמאסי בר השע Aeg-w 3.

התון CIS 146B:5 неправильно; вернее: תנה, см. Aeg-c 72:17.

י

י как шестая буква арамейского алфавита Aeg-l.

י и; а; но; или; иногда служит для выражения условности, желательности, долженствования и причинности, а также для большего выражения связи главного предложения, в начале которого находится י, с предшествующим придаточным предложением, например: wyhk bdyṇ wl' yṣḏk а если он обратится в суд, то не должен выиграть Aeg-p 10:15; wthk lbyṭ 'bwh и она должна уйти в дом отца своего Aeg-p 7:28. — י встречается в древнеарамейских надписях в сочетании с перфектом около 175 раз, с имперфектом — около 160 раз, с императивом — около 25 раз, с имперфектом, следующим за императивом, — около 10 раз, с инфинитивом — около 18 раз, с причастием — около 10 раз, с именами — около 825 раз, с собственными именами — около 115 раз.

י в некоторых сочетаниях:

ואנם S-PnII 5.

ואז S-PnII 9.

ואל S-PnI 22; S-BGM IA, 21, 22, 22, 23, 24, 28, 29, 33, 36; IB 8; IC 24; IIA 2; III, 7; Aeg-c Aḥ 126; 136, 137, 148, 155, 194.

ואף Aeg-c 4:2; 8:18; Aeg-p 4:18; 7:37, 39; I-T 11.

ובין... בין Aeg-c 5:13; Aeg-p 2:13.

ונם S-PnII 16.

ודנה Aeg-p 10:3.

והא Aeg-p 4:5; 9:8.

והא CIS 113:15.

והא Aeg-c 28:3, 5; Aeg-p 4:8; 12:8.

והא אלה Aeg-p 3:7.

והן passim.

ווי Aeg-c 1:6; 2:10; 20:14; 24:42; 25:9, 15, 16; 28:12; 31:11; 46:8; Aeg-c Ah 92, 93, 161; Aeg-p 3:16, 19; 4:5; 12:26, 28, 29; wdy Aeg-p 12:30, 31.

וזנה S-Nr¹ 3.

וכוי RÉS 955:4; S-BGM III, 24; Aeg-c 30:13, 15; 42:6, 10; Aeg-c Ah 163.

וכי M-dI 16.

וכל passim.

וכן Aeg-c 37:6.

וכען Aeg-c 27:6; Aeg-q 7:3.

וכעת RÉS 1300:3; S-BGM III, 24; M-dI 20; Aeg-b 80—1:3; Aeg-c 17:2; 21:3; 26:1; 38:3; 39:3; 56:1; Aeg-q 4:1; 5:1, 2; 7:1; 8:1; 9:1; 10:1; 11:1; 12:1; 13:1; Fr IIA 23; IIB 2.

ולא passim; ולא דין Aeg-c 25:17; 28:12, 14; Aeg-p 4:15, 22; 7:32; 11:8, 12; ולא דין דבב Aeg-c 8:14, 21—22; 9:15; 14:10; 15:25—26; 20:16; Aeg-p 5:15.

ולו...לו S-PnII 11.

ולמן passim.

ולעבך Aeg-c 26:6, 22; 42:13; Aeg-q 9:3.

ומה S-PnI 12; Aeg-c 38:8; Aeg-c Ah 160; Aeg-q 12:9.

ומז S-PnI 4, 22.

ומן passim.

ועד S-PnII 13; Aeg-c 5:5, 5; 30:20, 21; 31:19, 20; Aeg-p 5:12; מן יומא זנה ועד עלם Aeg-c 8:9; 14:7; 15:4; 28:7; 43:4; Aeg-p 2:4; מן יומא זנה ועד עלמן Aeg-p 3:11; 12:23.

ועל passim.

ועם passim.

וקדם passim.

וישהדיא בנו Aeg-c 10:21; 13:17; 15:37; 18:4; 25:17; 43:11; Aeg-p 2:11; 3:22; 4:23; 5:16; 7:43.

ותוב RÉS 1298A:5; Aeg-c 9:12.

ך как wāw consecutivum S-Zk 11 (w's' ydy 'l b'ls[my]n wy'nny b'lsmy[n] и воздел я руки мои к Владыке неба, и Владыка неба услышал меня), 15 (wy'mr l[y] и он сказал мне).

ואהוש (?) и. с6. Aeg-g 76, recto:1, 5.

ואנושה (?) RÉS 1794:24.

ואסה Aeg-c 42:8 (wyntn lk ktwn šttn w'sh 1).

- וארקן S-PnI 13.—G. A. Cooke, стр. 167: prob. some part of the verb
 ארקן = רצה.—См. ארקן.
 וגמר и. сб. M-dI 3.
 וודד* любить; מודד* любимый; родственник, брат отца (?); mwddy
 (с мест. суфф. 1 л.) S-PnI 24; mwddyh (мн. ч. с мест. суфф. 3 л.)
 S-PnI 27.
 ורפש и. сб. Aeg-q 12:1*, 1, 3; Fr II A 13:2; IIB 1, 5.—Возможно
 также чтение: ורפש.
 והוכדוא (?) Aeg-c 73:11.
 והומס и. сб. Aeg-c Beh 7, 8, 10 (Whmws), 11.
 ולול и. сб. M-dI 10, 11 (Wl[w]).
 וזיכא Aeg-c 81:31, 32, 32 (wzyk' zyly bydh wzyk' rb' zyl'n bydh).
 וחפרע и. сб. (арамейская транскрипция египетского имени w } h-ib-r';
 Jer. 44:30 — חפרע) —
 ביתאלשוב בר וחפרע CIS 154:7 (см. Noël Aimé-Giron. Adver-
 saria Semitica, стр. 36).
 בר וחפרע ... Aeg-c App A, 3.
 בוא בר [וח]פרע ... Aeg-g 26:2.
 ... וחפרע בר ... Aeg-g 29:2.
 ... וחפרע ... Aeg-g 30:1.
 ... וחפרע בר ... Aeg-t, conc.:3.
 וחפרעמחי и. сб. (арамейская транскрипция египетского имени w } h-ib-r'-
 m-} ht) Aeg-c 26:1, 24 (Whprymhy).
 בר וחפרעמחי ... Aeg-q 3:4.
 וחשת и. сб. Aeg-c 51:5.
 ויזדת см. ויזדת.
 ויזרנג и. сб. Aeg-c 20:4 (Wydrng rb hyl'); 25:2 (Wydrng rb hyl' zy
 Swm), 4 (Wdrng); 27:4 (Wydrng zy ptrk tnh hwh); 30:5, 6, 16;
 31:5, 6, 15; 32:6; 38:3, 4; Aeg-p 8:2, 3 (Wydrng hphthpt' rb hyl'
 zy Swm); 13:7. — Viðornoꝝ aus Viðornok(o) (Andreas. Erklärung der
 aramäischen Inschrift von Taxila, 8).
 ויזדת см. ויזדת.
 ויזדת и. сб. Aeg-c Beh 22 ([Wyz]dt), 22* (Wydzt), 34 (Wyzdt), 40
 (Wywdt).
 וילן (?) RÉS 492B:4 (=1800).
 ונה и. сб. —
 חורי בר ונה Aeg-c 22:40.
 ונפר и. сб. Aeg-c 24:36; 66, № 10.
 וספון Aeg-q 7:3 (grd 'mnw wspzn staff of craftsmen of various races),
 7.—The Aram. וספון represents the O.-Pers. *vispazanā* „of all
 races“ ... so the Bab. li-ša-nu ga-ab-bi „all tongues, languages“ is
 used to translate the O.-Pers. [*vis*]pazanā in a bilingual in-
 scription.
 וסרי и. сб., Озирис RÉS 1788 (brkh Tm' brt Bkrnp lWsr).
 ועדפי и. сб. —

ועדפי בר תוי Aeg-g 92.

ור Aeg-b 75 — 2:7. — Возможно также чтение: וך.

ורר и. сб. —

ורר בר זותי Aeg-c 24:15.

и. сб., Ород Ir-TS 1:1; 3:4 (Wrwd n'syb kwrs'); 6:1—2.

и. сб. Aeg-q 10:1 (Wrwhy br byt'), 4, 4; 11:1*, 1.

и. сб. —

וריות בר ביתאלוכר Aeg-p 8:11.

название воинского подразделения (dgl) в гарнизоне крепости Элефантины Aeg-c 5:2, 3; 6:4, 10; 13:2; 14:3; 15:3; 28:2 (ldgl W[ryz]t); Aeg-p 2:3.

mounted officer or stud-master Aeg-q 1:2; 8:1.

и. сб. —

ושונש בר אפשי RES 955:1, 3 ('nh Wšwnš br 'pwšy br brh zy Wšwnš).

и. сб. —

ושחי בר זדמר Aeg-c 22:134.

בנפרן בר ושחי Aeg-c 22:133. 

и. сб. (?) Aeg-c 69:13 (IWššn wknwth).

и. сб. —

נבורעי בר ושת Aeg-c 14:13.

аккузативная частица; wth (с мест. суфф. 3 л.) S-PnI 28. — См. בות, לות.

י

י как седьмая буква арамейского алфавита Aeg-l.

י указательное местоимение S-KI¹ 14 (wyzk bsprz и повредит надпись эту), 15 (wmy yšht hsprz а тот, кто уничтожит эту надпись); S-KI² 1 (smr z kn); פמו (י+מה+פ) S-PnI 3; ומו (י+מה+ו) S-PnI 4, 22.

י относительное местоимение M-n 1, Vs.:5; ср. זלי M-dI 13. — См. זי.

ז указательное местоимение ж. CIS 113:13 (swt' z'), 15 (wh' z' šdkt'); 129:1 (trdmn' pšr z'); 145B:5 (bz' šnt'); RES 1785B:3 (whzh b'rk' z'); 1785E:1; 1808, 1809 ('grt' z['] ?); S-PnI 18, 19; S-BGM IА 35, 37; S-Nr¹ (šlm' w'ršt' z'); M-dI 8 (z' 'mr ly mr'y mlk'); Aeg-c 21:3 (šnt' z'); 30:17 (z' b'yšt'); 42:7 ('grt' z'); 80:6 (= RES 247; 1797); 81:39 (šnt' z'), 112 (šnt' z'); Aeg-g 37:1; 59:2; Aeg-p 13:8 ('grty z[']'); Aeg-q Fr IV:7 (?); Aeg-v I, recto:6. — בזא S-BGM III, 9 (ltmšl by bz'). — См. זת.

זה то же M-dI 19 ('rh ml'kty 'šlh lk zh). — В палестинской традиционной литературе также наряду с обычной формой указательного местоимения זך иногда встречается זח, например: Yer. Ber. I, 2b; Yer. Giṭṭ. VI, 45d.

זכב ошибочно вместо обычного רכב, см.

זכר... и. сб. M-a 67 (см. LEph II, стр. 208). — В вав. тексте: Nabū-za-bad-du.

זכרי и. с6. Aeg-c 65, № 7; Aeg-p 1:11.

בסא בר זכרי Aeg-g 112 a, b.

זכריה и. с6. Aeg-c 81:2.

זכריה בר [זכ]ריה Aeg-c 52:15.

[ב]רת זכרי[ה]... Aeg-c 22:13.

זכוד и. с6.—

זכוד בר זכודи Aeg-p 1:14.

זכרננא и. с6. M-a 71.— В вав. тексте: Za-bid-Na-na-a.

זכה приносить в жертву животное; yzbh (имперф. 3 м.) S-PnI 15, 16, 16.

זכחה жертвенное животное, жертва S-PnI 18, 22.

זכמן и. с6. Aeg-c 51:12.

זבн покупать; zbnh (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-p 13:5 (?); zbnt (перф. 1 л.) Aeg-p 4:3 (zbnt mn я купил у); 9:3 (zbnt bksp я купил за серебро); Aeg-v I, recto: 4; zbn (перф. мн. ч. 1 л.) Aeg-p 12:4, 12; yzbn (имперф. 3 м.) Aeg-c 42:6; 71:5 (wyzb[n]?); zbn (импер.) Aeg-c 42:5; zbnw (импер. мн. ч.) Aeg-k, № 169, conc.: 4. — Pa'el продавать; zbn (перф. 3 м.) Aeg-c 42:11 (?); Aeg-p 3:25; 12:32, 35; zbnw (перф. мн. ч. 3 л.) Aeg-c 42:5; zbn (перф. мн. ч. 1 л.) Aeg-p 3:3, 7 ('nhn zbn lk мы продали тебе), 10, 13 ('nhn zbn wyhbn lk мы продали и передали тебе); 12:3, 6, 9, 12, 15, 17, 25, 29; zbnhy (перф. мн. ч. 1 л. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-p 3:5 ('nhn zbnhy lk мы продали его тебе); tzbn (имперф. 2 м.) Aeg-p 12:24; tzbnhyhmw (имперф. 2 ж., усеченная форма, с мест. суфф. мн. ч. 3 л.) CIS 137B:2 ('l tzbnhyhmw); tzbnwn (имперф. мн. ч. 2 м.) Aeg-c 25:11, 14; lzbnh (инф.; ср. Targ. Onk. Gen. 49:33; Targ. Onk. и Yer. Gen. 9:15) Aeg-c 9:6.

זכנתא покупка, купля Aeg-p 12:31 (spr zbnt' купчая).

זבн и. с6. CIS 30:2.— В асс. тексте: Za-bi-nu.

זכנא и. с6. CIS 55.— Ср. זכנא Ezra 10:43.

זכנאדн и. с6. M-dI 14 (Zbn'dn wNbwšlm zy Byt 'dn Zaban-iddin und Nabū-šallim von Bēt-'Adin).

זכני и. с6. Aeg-i, № 2.

זכס и. с6. CIS 67.— В вав. тексте: Za-bi-ši.

זכעדרי и. с6.—

זכוד בר זכעדри Aeg-p 1:14.

זדמר и. с6.—

זדמר ושהי בר זדמר Aeg-c 22:134.— Возможно также чтение: זדמר.

זהב золото Aeg-c 30:28; 39:4 (?); Aeg-c A_h 193.— См. также: בעל זהב.— См. דהב.

זהבא то же Aeg-c 30:12; 31:11 (wmzrkū' zy zhb' wzy ksp' а жертвенные чаши из золота и из серебра).

זהר Af'el предостерегать; zhr (имперф. 1 л.) Aeg-c Beh 51 (mn kdbn šgy'n 'zhr от лицемеров, которых много, предостерегаю я). — Ipe'el остерегаться; hzdhrw (импер. мн. ч.) RES 492A:1 (см. LEph II, стр. 401); 'zdhrw (то же) Aeg-c 21:6 (dkyn hww w'zdhrw чистыми будьте и соблюдайте осторожность).

זוז название монеты RÉS 957:8; мн. ч. זוזין RÉS 957:1, 4 (M. Lidzbarski (Ephemeris, III, стр. 63) полагал, что здесь имеется в виду вновь введенный „легкий“ персидский, собственно мидийский, сикл, около 5, 7 гр.); Aeg-c 81:22, 27, 44, 124 (A. Cowley считал, что указываемые здесь זוזין „must be very small coins since the number is so large — hardly a quarter of a shekel“).

זוית угол (дома) Aeg-c 5:5; zwyth (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 5:4.

זול продавать (?); zwlw (императив мн. ч.) Aeg-c 38:8; lmlzky (инфин. с мест. суфф. 2 ж.) Aeg-p 5:7.

זולא (?) Aeg-c 81:33.

זומי (?) и. сб. Aeg-c 82:3.

זון снаряжение; утварь (?) Aeg-c 10:10, 17.

זון снаряжать, украшать (?) Ir-TS № 3:5 (yzwn għn 'lyh y'bd).

זוה см. זויה.

זוהи и. сб. —

זורר בר זוהי Aeg-c 24:15.

זחל бояться; yzhł (имперф. 3 м.) S-BGM IIС 6; tzhl (имперф. 2 м.) S-Zk 13 ('l tzhl не бойся).

זי относительное местоимение: который, кто, что; то, что; тот, кто CIS 20:2; 30:2; 42:3; 65:1; 70:1; 71:1; 75:2; 113:9, 13, 15; 114:1; 117; RÉS 492A:5, 5, 7; 492B:1, 5, 5; 493:3 (?); 496:1 (?); 1299B:5; 1367:4; 1372B:3; 1792A:6; 1792B:5, 6; 1801:3 (?); Bab LXV, 33 (на монетах Маздая; Mzdy zy 'l 'br nhr' whlk); S-BH 1, 4; S-Zk 1, 16, 17; S-Pnl 1; S-BGM IA 5, 7, 25, 35, 38, 39; IB 2, 6, 22, 23, 28, 31, 33, 34, 35, 35, 41; IC 3, 6, 17, 20, 22; IIВ 2, 4, 18, 20; IIС 13; III, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 13, 14, 16, 17, 17, 20, 23, 28, 29, 29; M-a 69:2; 77:1; 79:2; 85:1; 100:1; M-dl 19, 21; Aeg-b 76 — 1 (Innen.):4, 7; 4:6; 78 — 1 (Innen.):1; Aeg-c 1:3, 3, 6, 6; 2:13; 3:12, 14, 15, 20; 4:4; 5:4, 4, 5, 10, 10, 12, 13, 14, 20, 20; 6:2, 3, 5, 8, 14, 16, 22; 8:9, 11, 13, 17, 19, 23; 9:3, 10, 12; 10:8, 9, 10, 17; 11:3, 4, 6, 7, 9, 10, 16; 13:3, 4, 6, 9, 10, 12; 14:3, 6, 8, 14; 15:19, 24, 25, 27, 29, 32; 17:2; 18:2; 20:7, 14, 14, 15, 19; 21:7; 22:1, 120; 24:35, 39; 25:7, 8, 9, 11, 11, 14, 14, 15, 20; 26:3, 6, 7, 7, 9, 18, 23, 27; 27:4, 5, 6, 9, 10, 11, 23, 24; 28:3, 5, 7, 7, 9, 10, 12, 12, 13; 30:1, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 11, 12, 16, 16, 17, 17, 18, 24, 27, 27, 28, 30; 31:5, 7, 9, 23, 26, 26, 27, 29; 32:4, 6; 33:6, 8; 34:2, 4, 6, 6; 35:4, 8; 37:2; 38:3, 6, 8, 9, 10; 39:3; 40:2, 3; 41:3; 42:6, 6; 43:7, 8, 10; 44:4, 5; 45:6; 46:1, 8; 48:2; 49:3; 50:5; 52:8 (?); 59; 63:14 (?); 64, № 29:1; 66, № 1:3; 68, № 4, № 10, № 12; 69:12; 71:12, 14, 18, 25; 72:1, 18; 81:1, 39, 111; 82:11 (?); Aeg-c Ah 1, 12, 15, 25, 30, 33, 34, 40, 42, 44, 46, 55, 56, 80, 90, 93, 98, 105, 106, 107, 107, 111, 112, 121, 125, 129, 134, 134, 136, 136, 142, 143, 149, 150, 154, 159, 161, 166, 169, 169, 177, 200, 202, 209, 210; Aeg-c Beh 16, 23, 24, 21a*, 34, 36, 39, 45, 50, 50, 51, 52, 53, 54, 59; Aeg-d № 5, № 16; Aeg-e — IB:2, 3 (?); 2:1; Aeg-g 5:3; 8, recto:2, 3; 10, recto, col. A:4, col. B:4; 10, verso:4; 11, verso:4; 15, recto, col. b:5; Aeg-h 8; Aeg-k, № 70, conv.:1; Aeg-k, № 169, conc.:5; Aeg-k, № 175, conc.:1; Aeg-o, conv.:1; Aeg-p 1:3, 5,

6; 2:2, 3, 8, 10, 11, 12; 3:4, 4, 7, 7, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 25; 4:3, 3, 5, 5, 9, 9, 12, 17, 20, 20, 25; 5:3, 4, 6, 7, 8, 11, 12, 18; 6:16, 16; 7:22, 23, 28, 31, 36; 8:4, 7; 9:3, 5, 5, 8, 9, 11, 15, 16, 19, 21, 22, 27; 10:4, 7, 11, 12, 14, 16, 16, 16, 21; 11:4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 11; 12:3, 4, 6, 6, 9, 9, 12, 14, 15, 17, 17, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 28, 28, 29, 29, 31, 32, 35; 13:4, 5; 15; Aeg-q 1:2; 2:2, 2, 2, 3, 3, 4*; 3:6, 7, 7; 4:1, 2, 2, 2; 5:1*, 4*, 5; 6:1, 1, 1, 2 (?), 2, 2, 4, 5, 6; 7:1*, 3; 8:1*, 2, 3; 9:1*, 1; 10:1*, 1, 3, 3, 5; 11:2; 12:4, 4, 6, 7, 8, 9; 13:2; Aeg-v I, verso:2, 3, 6, recto:4; L-S 3; A-K 1, 3, 5; I-T 8. — Относительное местоимение **זי**, находясь в начале предложения, обычно означает: тот, кто; всякий, кто; то, что; это то, что; так, например: Aeg-c 1:6; 5:10; 6:14; 8:11; 13:10; 25:15; 38:10; Aeg-p 5:7; 6:16; 8:7; 9:19; 12:27; Aeg-r B, C. Иногда оно в таком случае еще означает: о; относительно; так, например: CIS 70, 71; M-a 99:1; M-i, № 19, № 90.

זי в некоторых сочетаниях:

בזי CIS 1, 2, 3, 4 (bzy 'rk' согласно [денежному стандарту] страны); Aeg-c 30:23; 37:4, 7; Aeg-q 9:3*; Fr II A:25; Aeg-v I, recto:3.

בזי когда; тогда как; как; так как; согласно тому как; что RÉS 955:4; S-BGM III, 24; M-dI 11, 20; Aeg-c 6:1, 7; 8:24, 25; 13:4; 18:2; 26:22, 23, 25; 27:2, 7; 28:13; 30:4, 13, 15; 31:4; 32:8; 33:9; 37:13; 38:3; 6; 40:2; 41:6; 42:6, 10, 11 (?), 12 (?); 45:4; 71:19; Aeg-c Ah 14, 30, 36, 62 (wky[y]), 97, 163, 198, 201; Aeg-g 63 (kzy[y]); Aeg-p 5:12, 13; 11:5; 13:2; 16, recto, C:2; 16, verso, g:3; Aeg-t, conc.:2; Aeg-v I, verso:5, recto:3; Ir-TS № 3:3 (kzy[y]). — См. еще s. v. **בזי**.

כל זי все кто; всякий кто; все что RÉS 497 (=1805) B:1; S-BGM III, 8; Aeg-c 15:19, 24, 27; 30:27; 40:3; Aeg-h 9; Aeg-p 2:10; 7:22, 31, 36.

כלה זי то же Aeg-c 30:11; 31:26, 29.

לכל זי соответственно тому, как; соответственно тому, что; напротив Aeg-c 30:25; 32:10; 38:9; Aeg-c Ah 52, 68; Aeg-p 9:17; Aeg-q 8:6; 9:2; Fr XI:18; L-S 5. — Ср. Ezra 6:13. — Слово в 7 строке 10 папируса, которое E. G. Kraeling не прочел, кажется мне, следует читать **קבל**, и соответствующая фраза будет значить тогда: так как он не был записан в твоём брачном свидетельстве; ср. Dan. 3:29 (kl kbl dy l').

מה זי Aeg-c 38:8; Aeg-o, conv.:1; Aeg-q 12:8, 9.

מן זי CIS 109; Aeg-c 4:8; 30:3; 37:4; 38:7; 41:7; Aeg-c Ah 86; Aeg-g 27:2 (?); Aeg-p 2:14; Aeg-q 12:5.

מן זי, למן זי RÉS 956:2; Aeg-c 8:9, 19; 20:14; 25:9; 28:7, 12; Aeg-p 3:14, 15, 16; 9:21; 12:23; L-S 4, 6.

עד זי пока не; впредь до; так что Aeg-c 30:27; 31:26 (вместо 'd zy здесь написано zy 'd); Aeg-c Ah 49, 64; Aeg-q 10:4 (вместо 'd zy здесь написано zy 'd).

עלִי за то что; для того что Aeg-c 42:4; 82:14; Aeg-c Ah 51; Aeg-g 41:3.

עלִדברִי потому что; из-за того что Aeg-c Ah 202.

יִי генетивная частица CIS 5, 17, 28, 38, 39, 41, 69, 108, 113:3, 10, 12, 16, 17, 19; 122:3; 141:1; 142; RES 438:2; 955:2; 1298A:2; 1300:4; 1372B:1; 1785—A:4; E:2, 3; M-a 24 (?), 46, 70:2; 71, 72:2; 73:3; 74:1; 79:1, 2; 80:1 (z[y]), 2; 81:1; 83:2; 84:1; 94:2; 96; M-dl 13, 14, 21; M-dII 1:1; 2:1; 3:1; 4:3; 5:2; M-l 2; Aeg-c 2:6, 10, 10, 10, 16; 3:18; 5:2, 2; 6:11; 8:8; 10:2, 3, 9; 13:2, 3, 14, 19; 14:3; 15:2, 2, 7, 10, 11, 12, 12, 13, 15, 16, 16, 16, 19, 30; 16:7, 7; 20:2, 12; 25:2, 3, 4, 6, 9, 13, 15, 16, 17; 26:4, 8, 16; 27:1, 3, 5, 8; 28:2, 3, 12, 13; 29:1, 2; 30:5, 6, 7, 9, 10, 10, 11, 11, 12, 19, 24, 26; 31:7, 8, 9, 10, 11, 11, 18, 24, 25; 32:1, 3, 8; 35:2; 36:3, 4, 4, 5, 15; 38:1, 12; 42:5, 5, 6, 9; 43:2; 45:2; 46:11; 47:1; 61:1, 3, 8; 67, № 4; 71:10; 81:2, 29, 30, 30, 31, 37, 111; 82:1, 10; Aeg-c Ah 3, 47, 55, 60, 63, 63, 89, 92; Aeg-c Beh 4, 5, 10, 13, 13, 23, 28, 20*, 23*, 25*, 40; Aeg-c, pp. 265 (Sachau, plate 56¹:4), 269 (Sachau, plate 57, № 7:3); Aeg-g 99:1; Aeg-n 4; Aeg-p 2:2, 2, 4; 3:2, 4, 8, 9, 16, 19, 21; 4:2, 3, 4, 5, 10, 10, 11; 5:2; 6:2, 8; 7:2, 2, 6, 6, 7, 11, 13, 13, 14, 17, 17, 18, 18, 19, 19, 19, 20, 31; 8:2, 2, 3, 3; 9:9, 10, 11, 15, 23; 10:1, 6, 6, 17; 11:2, 11; 12:1, 2, 2, 4, 11, 19, 20, 20, 33; 14:2; 16, verso, c:4; Aeg-q 2:3*, 2; 3:2; 8:3, 4, 5; 9:2; 10:4; 11:4; 12:8; Aeg-s 2; L-S 4, 7; Arm-S A:2; B:2; Arm-S² 2; Ir-TS № 1:1, 2, 3; № 2:1, 3; № 5; № 6:1; P-S 1:1.

יִי + לִ с местоименными суффиксами служит для выражения притяжательных местоимений:

לִי мой, принадлежащий мне S-BGM III, 20; Aeg-c 5:4; 6:5, 7; 8:3, 25; 9:3; 13:8; 28:8; 43:9 (zy[l]y), 10 (zy ly); 44:6; 81:7, 32, 119 (?); Aeg-c Ah 48, 61, 63; Aeg-c Beh 5; Aeg-p 9:4, 18, 18; 10:6; 12:13; Aeg-q 1:2; 2:2, 2, 3; 4:1, 2; 5:3*, 2, 5, 9; 6:2 (zyl[y]), 2, 4; 7:2, 3, 6 ([zyl]y), 6, 7, 7, 7, 8, 9; 8:1, 5, 6; 9:1, 2; 10:3; 11:2, 3 (z[y]ly), 4 (z[yl]y); 12:1, 7, 9; Fr VII 1. — לִי то же M-dl 13.

לְךָ твой, принадлежащий тебе (м.) S-Nr¹ 14; Aeg-b 76—1 (Innen.):2; Aeg-c 5:3, 4, 6, 11, 12; 6:15; 9:3; 28:10; 40:4; Aeg-p 1:3; 3:16, 19; 9:11 (описка; надо: zylky, ж.); 10:4; 11:8; 12:30; Aeg-v I, recto:2.

לְךָ твой, принадлежащий тебе (ж.) Aeg-c 1:7; 8:12; Aeg-p 4:4, 16.

לְךָ то же Aeg-c 8:19.

לָהּ его, принадлежащий ему RES 956:5; Aeg-b 75—2:9, 10; Aeg-c 5:10; 8:26; Aeg-c Ah 144, 172; Aeg-d № 2; Aeg-p 10:5; Aeg-q Fr VIII 1; C-KK 3.

לָנוּ наш, принадлежащий нам Aeg-c 3:15; 20:10, 13 (zy[ln]); 27:24; 30:20; Aeg-c, p. 265 (Sachau, plate 56¹:1); Aeg-p 12:27.

וִּילְנָה то же Aeg-c 81:32, 38; Aeg-q 7:2.

וִּילְנָה ваш, принадлежащий вам Aeg-c 20:14; 25:8, 16; 54:12.

וִּילְנָה их, принадлежащий им Aeg-p 4:22.

י случаи, когда чтение сомнительное или же из-за фрагментарности текста точное значение не установлено CIS 19, 27, 31; 113:5; 122:1; 138A:2; 139A:1; RÉS 1300:6; 1795B:1; 1805A:1 (=497); S-BR³ 2; M-a 32, 82, 105; M-dl 19, 21; Aeg-b 80—4 (Innen.):2; 6 (Innen.):1; Aeg-c 2:6; 17:2; 24:42; 26:5; 33:8; 37:2; 42:3; 55:4, 8; 63:13; 64, № 26; 66, № 4; 67, № 5, № 10; 69:9, 11, E; 81:34; 82:4; Aeg-c Ah 59, 218; Aeg-c Beh 27, 21a*; Aeg-c, p. 266 (Sachau, plate 56²:8; plate 56⁴:4), p. 267 (Sachau, plate 56¹³), p. 268 (Sachau, plate 56¹⁰), p. 269 (Sachau, plate 57, № 3:6); Aeg-g 10, verso:3; 11, verso:2, 5; 12, recto:2; 13, recto:1, verso:5; 26:1; 32:4; 39:3; 59:1; 76, verso:4; 87a:11; 87b:9; Aeg-p 6:8; 16, verso, e:2; Aeg-q Fr IIA 13, 17, 25; IIB 2. — וִּילְ Aeg-c 68, № 5.

וִּי Aeg-c 37:3 (hw kbl ptyprsn ḥd zywk hw kbl ptyprs).

וִּי вместо обычного וִּי Aeg-p 3:17 (zyn wzbb).

וִּי* оружие; וִּי מִנְהוּמֵי мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3 л. Aeg-c 31:8. — Этому слову соответствует в другом папирусе (Aeg-c 30:8) слово וִּי מִנְהוּמֵי.

וִּינָה RÉS 1300:9 (wzyn' b'stl' ht'). — LEph III, стр. 24: Waffenrüstung. וִּי ущерб Aeg-q 12:8.

וִּי брат в долг; zp (перф. 3 м.) P-BP 2. — См. וִּי.

וִּיפֶט (?) CIS 43b:1.

וִּי оливки M-dl 8 (?); mšh zyt оливковое масло Aeg-p 7:20.

וִּי указательное местоимение м. — этот: 1) после имени существительного или собственного имени Aeg-c 5:4, 5, 6, 7 (А. Cowley считал, что здесь описка вместо требуемого zylk, но скорее слово zylk пропущено после zk), 10, 12, 14; 8:25, 27, 27; 9:4, 12; 13:7, 9, 13; 25:11, 15; 27:6, 8; 28:7, 10, 11; 30:6, 9, 10, 12, 13, 14, 14, 16, 17, 22, 23, 27; 31:6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 21, 26; 32:6, 10; 76:1, 2, 3; Aeg-c Ah 35, 38, 69; Aeg-c Beh 7, 12, 45; Aeg-p 3:7, 12, 23; 4:5, 8, 14, 14; 8:7, 8; 11:2; Aeg-q 5:7, 9; 8:2, 4, 4, 5; 10:2; 11:4; 13:3; I-T 7 (?). — См. וִּי; 2) перед именем существительным Aeg-c 8:16; 13:15; 25:8; 31:20; Aeg-q 9:1.

וִּי указательное местоимение ж. — эта Aeg-c 6:7, 7, 12, 13, 14, 16; 8:11, 13, 16, 19, 24; 9:5, 8; 14—'rk' zk, 'r' zk; 26:22—spynt' zk; Aeg-v I, verso:2 (rh' zk).

וִּי случаи, когда чтение сомнительное или когда из-за фрагментарности текста точное значение не установлено Aeg-c 71:14 (CIS 145—lk); Aeg-g 34:1; Aeg-q Fr IIA 1-2; Fr V 1:3; Fr VI 10:1.

וִּי в некоторых сочетаниях:

וִּי בֹדֶךְ с этим, об этом, по поводу этого; в это Aeg-c 38:9; Aeg-c Ah 70.

- על זר по этому, из-за этого RÉS 1785E: 7.
 זכור и. сб. Aeg-c 42: 5.
 אושעה [בר] זכור Aeg-c 20: 18.
 זכור בר אשר Aeg-c 13: 3.
 זכור בר משלם Aeg-p 7: 2 (lZkwr br M[šlm]), 43; 8: 2.
 [בר משלם] זכור Aeg-p 5: 12, 14, 14; 7: 41.
 זכור בר צפניה Aeg-c 8: 32; 9: 20.
 זכור בר שלם Aeg-c 13: 20; Aeg-p 9: 24.
 זכור (?) [בר הודוי] Aeg-c 22: 3.
 זכור בר ... Aeg-c 63: 8.
 זכור ... Aeg-c 46: 12.
 [הודוי]ה בר זכור Aeg-c 20: 18; 22: 3 (זכור).
 הושע בר זכור Aeg-c 22: 98.
 חנן בר זכור Aeg-b 79 — 2a: 3.
 מנחם בר זכור Aeg-c 15: 38 (Mnḥm br [Z]kwr); Aeg-p 2: 15.
 משלם בר זכור Aeg-c 10: 3, 24 (Mšlm br Zk[wr]); 13: 3; Aeg-p 2: 2; 5: 2, 16, 18; 12: 11, 24.
 נהבת ברת זכור Aeg-c 22: 107.
 עבדיהו [בר] זכור Aeg-c 81: 22, 23.
 פגנס בר זכור Aeg-c 23: 12.
 שמעיה בר זכור Aeg-b 79 — 2a: 4.
 זכור ... Aeg-c 48: 1.
 ברת ... Aeg-c 63: 3 (brt Zk[wr]); 68, №2 ([b]rt Zkwr).
 זכי быть чистым, стать чистым (?); za-ki-it (перф. 1 л.) M-e 10.
 זכא чистый M-e 10 (za-ka-a-a).
 זכי указательное местоимение м. и ж.: этот, эта, это, то Aeg-c 1: 4, 6 (mnt' zky); Aeg-c Aḥ 46 (A. Cowley и другие утверждают, что слово zky здесь имеет значение „незаслуженный, невинный“, но это совершенно невозможно); Aeg-q 2: 3, 4; 3: 7, 8; 4: 2, 2; זכי начиная с этого (времени) Aeg-c 30: 21.— См. דכי.
 זכם усиительная форма указательного местоимения זך Aeg-c 9: 2; 20: 4; 65, №3: 2; Aeg-n 8.— Ср. אפם.
 זכר имя царя Хамата и Лу'аша S-Zk 1, 2 (Zkr mlk Ḥmt wL'š); Zk^b 17; Zk^c (LEph III, стр. 5).
 זכר упоминать; вспоминать; поминать; yzkr (имперф. 3 м.) S-PnI 16, 17; yzkrny (имперф. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) Aeg-c Aḥ 53.
 זכר память; памятник S-PnI 30; S-PnII 22; zkry (с мест. суфф. 1 л.) S-PnI 28; zkrw (с мест. суфф. 3 м.) S-PnI 31.— См. זכרותא, זכרן.
 זכר мужчина; br zkr дитя мужского пола Aeg-p 3: 21; 7: 28.— См. דכר, בר דכר.
 זכרא и. сб.—
 זכר בן צר M-o 1: 3.
 זכרותא* память, воспоминание I-T 1 (zkrwt, st. constr.).

זכריא и. сб.—

מנחם בר זכריא Aeg-c 22:67.

שלום בר זכריא Aeg-c 22:66.

זכריа то же и. сб. Aeg-c 5:5; 55:3.

דיה זכריа בר [זב]דיа Aeg-c 52:15.

משלם זכריа בר משלם Aeg-c 8:30; 9:18.

נתן זכריа בר נתן Aeg-c 8:7, 29; 9:17.

הצול בר זכריа Aeg-c 25:5.

מלכיה בר זכריа Aeg-c 11:15.

רעויה בר זכריа Aeg-c 23:10.

שוא בר זכריа Aeg-c 23:15; Aeg-p 13:9.

בר זכר[יה] ... Aeg-c 52:10.

זכרן меморандум, памятная записка; достопамятность; напоминание S-BGM IC 2—3 (lzkrn); Aeg-c 32:1 (zkrn zy ...), 2; 61:1, 10; 62, №1:4; 63:10 (zkrn 'l ...), 12 (zkrn 'l ...), 14; 68, №11; Aeg-g 15, recto, b:4 (lzkrn 'l ...).—См. זכר.

זולתа* дешевизна (?); zlt (st. constr.) S-PnII 10.

זלוע mn. ч. zlw'n кувшин Aeg-c 15:13; 36:4 (zlw' 1 zy nḥš кувшин один бронзовый); Aeg-p 7:15; 7:18 (zlw'n).—См. Targ. Jer. 19:1.

זלי и. сб.—

פרנו בר זלי Aeg-p 12:19.

זמנא (?) RÉS 1785A:4.

זמסא и. сб.—

איסך בר זמסא Aeg-p 3:24.

זן указательное местоимение — этот CIS 113:4 (bywm' zn в этот день); S-PnI 1 (nṣb zn эта стела), 14; S-PnII 1, 20.—См. זנה.

זן вид, род, сорт Aeg-c 17:3 (zn zn thing by thing, i. e. each several thing).—Ср. Ps. 144:13; Dan. 3:5, 7, 10, 15.

זנה указательное местоимение — этот: 1) после имени существительного или собственного имени: 'ḥykr znh Ахикар этот Aeg-c Aḥ 62, 63; 'srḥ'dn znh Асархаддон этот Aeg-c Aḥ 47; [']stwdn' znh гробница эта CIS 109; 'šrn' znh материал этот Aeg-c 26:21; 'tr' znh место это RÉS 955:6; byt' znh дом этот CIS 113:22, 23; S-BR¹ 20; Aeg-c 13:5; Aeg-p 3:13, 17; 9:11; 10:11, 13, 14, 16; 12:12, 25, 28, 29; brzmdn' znh dieses Burzma-Gestell RÉS 1806 (= 438): 1 (см. LEph II, стр. 222, примечание); gbr' znh человек этот Aeg-g 6:1; gnb' znh S-BGM IA 36; hwptysty znh I-T 6; hyr' znh Aeg-p 1:5, 9; zkr znh памятник этот S-PnII 22; hyl' znh Aeg-c 2:10; t'm' znh распоряжение это Aeg-q 4:4; 6:6; 7:10; 8:6; 9:3; 10:5; ywm' znh сегодня, в этот день RÉS 493:4; 1792A:3, 4; Aeg-b 76—1 (Aussen.): 2; Aeg-k, №169, conc.: 2; mn ywm' znh с сегодняшнего дня Aeg-c 8:9; 14:7; 15:4; 20:9, 10; 28:7; 43:4; Aeg-p 2:4; 3:11; 4:4; 7:4; 10:8; 12:23; 14:4; ksp' znh деньги эти Aeg-c 10:14, 15, 16; 29:4, 6; 35:7; 43:8, 9, 10; 65, N 1; Aeg-p 11:10; lḥm' znh хлеб этот Aeg-b 76—1 (Aussen.): 5; nṣb' znh стела эта S-Zk^b 14, 18, 19; S-BGM IC 17; spr' znh документ этот S-BGM IB 8, 28,

33; III, 14, 17, 23; Aeg-c 2:11; 3:10; 5:15; 6:17; 8:18, 22, 28; 9:14, 16; 10:8, 12, 14, 19, 20, 20; 11:16; 13:17; 14:11; 15:31; 18:2, 4; 20:16; 28:15; 43:11; 65, №8; 66, №8; Aeg-h 17; Aeg-p 2:14; 5:16; 7:32, 43; 9:12, 16, 22, 23; 10:7, 15, 16, 17; 11:12; 12:22, 32; Aeg-v II, verso:5; sprb znh L-S 3; stwn' znh L-S 4; 'bwr' znh Aeg-c 3:9; 45:5; 'gl' znh S-BGM IA 40; m'rt' znh пещера эта L-S 6; ptkr znh статуя эта C-KK 1, 4; ptp' znh Aeg-q 6:5; šlm' znh изображение это S-Nr¹ 7; Ir-TS №1:1; №3:1; №5; №6; šwr' znh стена эта S-Zk 17; 2) перед именем существительным или собственным именем: znh 'hykr' этот Ахикар Aeg-c Ah 60; znh byt' этот дом Aeg-c 13:7; Aeg-p 9:16; 10:7; znh hlk byt' эта часть дома Aeg-p 4:11; w'd znh ywm' и до сего дня Aeg-c 30:20; 31:19; znh spr' этот документ Aeg-c 13:12; Aeg-p 10:16; znh stwn' L-S 2. — ונה то же, другое написание Aeg-h 17; Aeg-p 9:16.

ונה в значении указательных частиц: это, вот, вот это S-Nr¹ 3 (wznh šlmh и это — его изображение); S-Nr² 2; Aeg-c 22:1 (znh šmht вот имена); 26:9; 27:3 (znh dwškr' zy kmry' zy Hnwb 'lh' 'bdjw bYb byrt' вот злое дело, которое учинили жрецы Хнуба в крепости Йеб); 28:3, 5 (wh' znh hlk' zy m'tny bhlk а вот та доля, которая досталась мне в надел); 34:2; 71:18 (znh zy krh это есть то, что случилось); Aeg-c Ah 93; Aeg-c Beh 16 (znh zy bPrtw 'bdt вот то, что я сделал в Парфии), 21a*, 36; Aeg-c, p. 265 (Sachau, plate 56¹ obv.:3); Aeg-p 4:8; 9:5, 5; 12:6, 8 (wh' znh thwmy byt' а вот границы дома), 15, 16; A-K 3, 4, 8.

ונה в фрагментарных и поврежденных текстах CIS 38:1; RÉS 1792A:2; S-Zk 2 (здесь надо читать не znh, а 'nh); Aeg-c 29:6; 35:8, b; Aeg-c Ah 222; Aeg-g 80:1; Aeg-p 17:5.

ונה в некоторых сочетаниях:

ונה это, об этом; о том; здесь Aeg-c 30:30; Aeg-q 3:2; 5:1; 10:1; 12:7.

ונה так, таким образом Aeg-c 28:4, 6; 30:15; 37:8.

ל קבל ונה соответственно тому, в соответствии с тем Aeg-c 26:23; 27:10.

על ונה об этом, по поводу этого Aeg-c 26:6; 30:28; 31:17; Aeg-q 7:5; 12:8; Aeg-v I, verso:4.

קדמת ונה до этого, перед тем, раньше Aeg-c 30:17.

ונה указательное местоимение — этот (ונה + ך) Aeg-c 8:8; 9:6.

ועיר мало, немного; малый, незначительный, небольшой; малочисленный; меньший, младший; меньше (в отношении времени, т. е. быстрее) Aeg-b 76 — 2 (Aussen.):5; Aeg-c Ah 101, 114, 145; Aeg-c Beh 24; Aeg-k, №169, conc.:2; A-K 2, 3; мн. ч. z'yrm Aeg-c 37:7.

ועיר то же Aeg-c 72:5 (?); z'ryhm (мн. ч. с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Aeg-c Ah 106.

ועירא то же (st. emphat.) RÉS 1296:3; 1299A:2 (ks' z'y[r]); Aeg-c Beh 30 (hyl' z'y[r]); Aeg-j 120:11.

ועירא то же Aeg-c 81:41.

עק кричать; z'k (перф. 3 м.) Aeg-c 71:17.

זעירתא кизил Aeg-c Aḥ 105 (t'mt 'p z'rrt' mrrt' я пробовал на вкус и кизил горький). — См. араб. زعرور.

זשרה и. сб. Aeg-c 81:105.

זפרות (?) и. сб. —

פשטי בר זפרות Aeg-c 24:5.

זפת, זפתא сюда, заем; см. s. v. **יזה**.

זקור Aeg-b 79—1:3.

זקן борода S-KI¹ 7.

זקן состариться; yzqn (имперф. 3 м.) S-BGM II B 8.

זר чужой S-PnI 30, 34 ('w t'lb 'š zr lhrgh или ты подучишь чужого человека убить его); S-BGM IB 40(?).

זראב и. сб. RÉS 1791:4.

זרב *Hafel* hzrb Aeg-b 76—2 (Aussen.):4 (dränge, treib an. E. Sachau).

זרו RÉS 1785G.

זריתר и. сб., Зариадр, сатрап Селевкидов (греч. *Ζαριάδρης*) Arm-S A:3; B:3; Arm-S² 2 ('rthšsy mlk br zy Zrytr Артаксий царь, сын Зариадра).

זרמר и. сб. —

זרמי ושיזי בי זרמי Aeg-c 22:134. — Возможно также чтение: **זרמר**.

זרמי, זרמיכ мышьяк Aeg-c 26:17, 21. — См. Hull. 88b.

זרע сеять, засеивать; yzr' (имперф. 3 м.) S-BCM IA 36; tizr'nh (имперф. 2 м. с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-h 4; lmzr' (инфинитив) Aeg-h 3; lizr' (то же) P-BP 1 (lizr' bhkl' для засева поля; ср. Gen. 26:12).

זרע 1) семья, семена RÉS 1801:2 (zr' k̄tyn), 6 (zr' dl'n); Aeg-h 4. — См. еще **זרע 2)** дети; потомство, потомки CIS 111:3; S-PnI 20; zr' zyly потомки мои Aeg-c 13:8; zr'k потомки твои S-Nr¹ 11 (wyh'bdw zr'k и они истребят потомков твоих); zr'h (с мест. суфф. 3 м.) CIS 113:12, 14, 22 (wl[yr]'h); Aeg-c Aḥ 85; zr'n Aeg-c 68, № 5. — **זרעא** (st. emphat.) RÉS 956:5.

זרעל и. сб. M-η №1, Rs.:5.

זרפת название божества S-BGM IA 8 (wḫdm Mrdk wZrpnt).

זרри S-PnI 10 (wlṇšb zrry wlbny kpyry).

זרת пядень Aeg-c 36:3.

זשיך RÉS 492A:3. — LEph II, стр. 237: sehr unsicher.

זת:זת Aeg-c 18:3 неверно; надо: **בות**, см.

זתוהי и. сб. Aeg-q 6:1.

פ

פ как восьмая буква арамейского алфавита Aeg-l.

פ знак на монете из Даманхура Aeg-i № 5.

פ одна из трех разрозненных букв на монете из Даманхура (**מ פ ב**) Aeg-i № 3.

פ сокращенное написание слова **פחד** — один (?) RÉS 1300:8.

□ сокращенное написание слова הַקֶּלָא — поле Aeg-b 75 — 2:2.

□ Aeg-b 83—5.

□ сокращенное написание названия для меры сыпучих тел (הַמֶּת) Aeg-c 24:38, 41.

□ сокращенное написание названия монеты הַלֶּר Aeg-p 7:14, 15, 27. הַאִיא (?) Aeg-j 119.

הַב название местности CIS 140 (Hr Hby Hbr ex loco Heb).

.. הַב S-BGM IA 4.

הַב S-PnI 20.

הַב Pa'el поражать; ḥbzw (перф. 3 м. мн. ч.) S-BGM III, 24; ḥbzthm (инф. с мест. суфф. 3 м. мн. ч.) S-BGM II B 7.

הַב Pa'el причинять вред, портить; разрушать, уничтожать, губить; ḥbl (перф. 3 м.) Aeg-c 30:14 (w'yš mnd'm b'gwr' zk l' ḥbl и никем не было причинено никакого вреда этому храму); ḥblk (перф. 3 м. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 44; yḥbl (имперф. 3 м.) CIS 113:13; Aeg-c Aḥ 36; L-S 6; mḥbl (прич.) Aeg-c 27:2 (wmnd'm mḥbl [l'] 'štkḥ ln и ни одного вероломного не было среди нас; ср. Dan. 6:24); Aeg-v I, verso:7.

הַב ... Aeg-d №9.

הַב Aeg-c 37:10.

הַבִּלְכַּן см. בִּלְכַּן.

הַבְצִיר и. сб.—

הַבְצִיר M-a 77:2.—См. LEph III, стр. 18.

הַבְרָה* мн. ч. ж. ḥbrn товарка, подруга M-e 16, 41.—В клиноп. передаче: ḥa-ba-ra-an.

הַבְרִישִׁים и. сб.—

הַבְרִישִׁים CIS 138B:1; см. также CIS 138B:3 (Hbrty ..).

הַבֶּשׂ и. сб. ж. CIS 19.—В асс. тексте: Ḥa-am-bu-su.

הַבֶּג и. сб.—

הַבֶּג RÉS 1366.—См. араб. حَبَّاء.

הַגִּי и. сб. RÉS 1295:1, 6; 1793:5; Aeg-k, № 277:1; Aeg-p 5:15; 11:13.

הַגִּי בֶּר כֶּאֱרִי Aeg-c 53:3.

הַגִּי בֶּר כֶּסֶּם Aeg-p 12:11.

הַגִּי דִּיפְרֶם Aeg-c 81:10.

הַגִּי בֶּר הוֹרִיא Aeg-c 22:72.

הַגִּי בֶּר הַצוֹל Aeg-c 22:29, 30.

הַגִּי בֶּר יוֹנִי[ה] Aeg-c 19:8.

הַגִּי בֶּר מִיכָא Aeg-c 22:64.

הַגִּי בֶּר מִיכִיָּה Aeg-c 23:13.

הַגִּי בֶּר מִנְחָם (?) Aeg-c 22:79.

הַגִּי בֶּר מַפְטָחִיהָ Aeg-c 22:135.

הַגִּי בֶּר מִרְדּוֹ Aeg-p 9:26; 10:20; 11:14.

הַגִּי בֶּר מִשְׁלָם Aeg-p 10:8; 11:1, 13; 12:2.

נתום Aeg-c 34:5.

נתון Aeg-c 12:1.

פנוליה Aeg-c 18:5.

שמעיה Aeg-c 24:3; Aeg-p 3:22; 7:43; 9:22; 10:17;
12:32.

אינדב בן חגי M-o II:3.

דליה בר ח[ג] Aeg-c 82:2.

דלוי בר חגי Aeg-b 81 — 2:3.

חנן בר חגי Aeg-c 28:16; 61:2.

יהושמע ברת חגי Aeg-c 22:99.

משולם בר חגי Aeg-c 22:29.

נתון בר חגי Aeg-c 22:63.

ענני בר חגי Aeg-p 7:1, 43; Aeg-p 10:8; 11:1, 3,
13; 12:2, 11, 17.

שבתי חגי Aeg-c 81:24, 25.

שמוע בר חגי Aeg-c 12:5.

שזעון בר חגי Aeg-c 81:15.

שמעיה בר חגי Aeg-c 33:3.

חגירתא хромоногая женщина M-e 16, 41. — В клиноп. передаче: ḡa-gi-ir-ta'.

חד один; какой-нибудь, кто-нибудь RÉS 1300:5, 6; S-PnI 27, 27; S-BGM IB 26, 26, 28; III, 1, 4, 4, 4, 5, 9, 9, 10, 10, 10, 10, 13, 13, 13, 17, 22; S-PnII 5; S-BR¹ 13; Aeg-c 10:6; 15:28; 26:11, 12, 17, 19, 20; 27:5; 29:6; 30:3 (hd 'lp в тысячу раз); 37:3; 61:4; 77:2; 81:49; Aeg-c A_h 33, 38, 191, 204; Aeg-c Beh 38; Aeg-p 7:40; 9:13; 10:2 (h[d]); 11:6; 12:5, 6, 11, 14, 33; Aeg-q 6:3, 4, 6, 6; ḥd^hm (с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) S-BGM III, 19.

חד בחד Aeg-c 10:7.

לחד Aeg-c 24:28, 29, 30; 26:14, 15, 16, 18, 19, 19, 20;
Aeg-q 6:3.

חדה ж. одна RÉS 1300:8; S-PnI 28; S-BGM IB 8; Aeg-c 15:28; 27:6, 17; 30:19, 29; 31:18, 28; 37:12; 41:5; 79:2; Aeg-q 6:4, 5.

בחדה одинаково, равно; единодушно Aeg-c 28:3; Aeg-h 6 (ṭb' wḥy' nplg kḥdh хорошее и плохое мы будем делить одинаково).

חדה радоваться; быть довольным, удовлетворенным; ḥdyt (перф. 1 л.) Aeg-c 41:2; Aeg-q 13:4; yḥdh (имперф. 3 м.) Aeg-c A_h 106 (lbbk 'l yḥdh пусть сердце твое не радуется); ḥdh (прич.) RÉS 1785B:5; Aeg-c 30:3 (wḥdh wšryr hwy bkl 'dn всегда будь радостен и здоров); 31:3; 70:2. — Pa'el радовать, доставлять удовольствие, угождать; ṭhd[h] (имперф. 2 м.) Aeg-q 13:2. — Haf'el то же; ṭhḥdwn(?) (имперф. мн. ч. 2 м.) Aeg-q 11:4.

חדות название местности CIS 38:3 (в асс. тексте: Ḥa-an-du-a-ti); 34:1(?).

חדת новый RÉS 1300:9; Aeg-c 8:16 (spr ḥdt w'tyḡ новый или старый документ); 13:12; 15:7, 9, 16; 35:1; Aeg-p 4:8; 7:6, 7, 8, 9, 11, 17; 9:22; 10:15; 12:29; ḥdtn мн. ч. Aeg-c 26:10, 14.

הדרתה то же Aeg-c 36:2, 3.

התת то же (вместо ḥdt') RÉS 1300:9.

הוב быть ответственным, обязанным, виновным, должным; yḥwb (имперф. 3 м.) Aeg-p 10:3; 12:29; ḥwb (имперф. 1 л.) Aeg-p 4:14; 10:10; 11:6; nḥwb (имперф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 2:15; Aeg-p 5:14; ḥyb (прич.) Aeg-p 7:42; ḥybh (то же, ж.) Aeg-c 18:3; myḥb (инфинитив; ср. написания: מירן Targ. Yêr.I Ex. 18:13; מיקם Targ. Yêr.II Deut. 9:2 и т. д.) Aeg-p 9:22.

הוב (?) долг Aeg-h 15.

הוה, הוה Pa'el сообщать; извещать; доносить; рассказывать, высказывать; показывать; ḥwyp' (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 31:15; thwh (имперф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 96; ḥwy (имперф. 1 л.) Aeg-q 3:3; yḥ[wn]hy (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c Aḥ 102(?); [yḥ]wny (имперф. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) Aeg-v I, verso:3; [y]ḥww (имперф. мн. ч. 3 м.) Aeg-c 26:5(?); yḥwwnn['] (имперф. мн. ч. 3 л. с мест. суфф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 34:7(?); nḥwy (имперф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 26:7; lmḥwh или lmḥwy (инфинитив) RÉS 1792B:8. — Haf'el то же; ḥḥwyp (перф. 3 м. с мест. суфф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 26:7; 30:16; ḥḥwyp (перф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 26:8; yḥḥwh (имперф. 3 м.) 69:1(?); Aeg-c Aḥ 93; [th]ḥwy (имперф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 208(?); ḥḥwwhy (императив мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-q 8:5.

הוה змея S-BGM IA 31.

הוש нитка Aeg-b 76 — 2 (Innen.):5; Aeg-c 15:25, 28; Aeg-p 2:9, 10; ср. Gen. 14:23.

הוש шить, зашивать, перешивать; ḥt (перф. 3 м.) Aeg-o, conc.:6; yḥtnh (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-k, №70, conv.:1.

הויו (?) S-PnI 4.

הוני Aeg-b 76 — 2 (Aussen.):2.

הוצן пальмовые листья (Th. Nöldeke); слононая кость (A. Cowley) Aeg-c 15:16 (prks 1 zy ḥṣn); 20:6 (m'ny 'k wḥwṣn); Aeg-p 7:17 (kwp 1 zy ḥwṣn).

הור и. сб. Aeg-c 38:4, 6, 8, 8; Aeg-h 16; Aeg-p 6:8.

הור בר אסכשית Aeg-c 53:7.

הור בר בניה Aeg-c 23:3.

הור בר יעולן Aeg-c 24:16.

הור בר פטאסי Aeg-p 9:10; 10:6.

הור אבה בר CIS 122:1.

הור פשוכסתי בר Aeg-q 3:4.

הורי и. сб. Aeg-c 37:13, 15.

הורי בר כנבנא CIS 125.

הורי בר ונה Aeg-c 22:40.

הורי בר מנהם (?) Aeg-c 22:79.

הורי בר שלם Aeg-c 22:85.

הורי בר הפימן Aeg-g 25:6.

הורי פטחנם בר Aeg-c 23:9.

שבית ברת חורי Aeg-c 22:85.

חורי белый хлеб Aeg-q 6:3 (kṁḥ ḥwry мука для выпечки белого хлеба).— Cp. Gen. 40:16.

חותם см. s. v. חתם.

חזאל и. сб. S-Hz (lṁr'n Ḥz'l господину нашему Хазаэлю).— См. חזאל.

ברחדד בר חזאל S-Zk 4 (Brhdd br Ḥz'l mlk 'rm Бархадад, сын Хазаэля, царь Арама).

חננאל בן חזאל M-o 1:5.

חוג и. сб. M-n, №1, Rs.:6.

חזה видеть, смотреть; обращать внимание; ḥz (перф. 3 м.) S-KI¹ 11, 11, 12; ḥzyt (перф. 1 л.) CIS 137A:2; Aeg-c Aḥ 14; ḥzwny (перф. мн. ч. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) M-e 7; ḥzyn (перф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 30:17; 31:16; [yḥ]zh (? имперф. 3 м.) Aeg-c Aḥ 163; thzh (имперф. 2 м.) M-dl 20; Aeg-c 68, № 3; thzy (имперф. 2 ж.) CIS 137A:5; thzyn (то же, другая форма) Aeg-o, conv.:4; 'ḥz' (? имперф. 1 л.) M-dl 14; Aeg-c Aḥ 205; Aeg-o, conv.:5; thzw (имперф. мн. ч. 2 м.) M-dl 17; ḥzy (императив м.) RES 492A:4; 492B:1, 3; 1298B:2; 1792B:3; 1793:8 (ḥz); 1795A:5; Aeg-c 30:23; 31:23; 41:6; Aeg-c Aḥ 101; Aeg-c Beh 54; Aeg-q 12:4 Aeg-m I, conc.:5; ḥzw (императив мн. ч. м.) Aeg-c 38:5; Aeg-e 2:1; Aeg-g 12, verso:2; ḥzh (прич.) RES 1785B:3; S-BGM IA 28; S-Nr² 5; Aeg-c Aḥ 125; Aeg-g 15, recto:6bis (?); lhzyh (инфинитив) S-BGM IA 13; lṁhzh (инфинитив, другая форма) Aeg-c Aḥ 37, 63, 108. — *lṁpe'el* быть видимым, видимым; виднеться; mthzh (прич.) Aeg-c Aḥ 106. — См. מְהוֹיָא, מְהוֹיָא.

חזה* мн. ч. ḥzyn провидец, прозорливец S-Zk 12.

חזהאל и. сб.—

דחלתה בר חזהאל M-a 65:2.— Cp. IIReg. 8:8, 13, 15, 29;

II Chr. 22:6.— См. חזאל.

חז S-BGM IA 35.

חזין и. сб.—

ברחדד בר חזין S-BH 2.— Cp. IReg. 15:18.

חזр Aeg-b 80—6(Aussen.):5 (thzr).

חורך название местности S-Zk 4, 9, 10; S-Zk^b 4.— См. Zach. 9:1 (בארץ חורך). В асс.-вав. клинописи: (mātu или maḥazu) Ḥa-ta-ri-ka.

חשא стрела Aeg-c Aḥ 128; ḥṭk твоя стрела Aeg-c Aḥ 126 (w'l thrkb ḥṭk и не прикладывая стрелы своей к тетиве), 128.

חשא проступок, преступление; ḥṭ'yk (мн. ч. с мест. суфф. 2 л.) Aeg-c Aḥ 50.

חטה пшеница SPnII 6, 9; Aeg-c 67, №13 (?); мн. ч. ḥṭy S-PnI 6 ('rk ḥṭy страна пшеицы); другая форма мн. ч.: ḥṭn Aeg-c 49:2 (ksp wḥṭn w's'rn деньги и пшеница и ячмень).— См. חטא.

חטיב пестрый, разноцветный Aeg-p 7:7.— Cp. Prov. 7:16.

הטב то же (scr. defectiva) Aeg-c 15:7.

הטר скипетр; палка, розга S-PnI 3, 9, 20 (bny y'hz htr сын мой будет держать скипетр), 25; Aeg-c Aḥ 81 ('l thšk brk mn htr не оберегай сына твоего от розги); htrn Aeg-c 69:5.

חי жизнь S-KI² 7 ('rk hy долголетие); **היליה** (клятва) Aeg-o сопс.: 3, 7.

חי живой (?) Aeg-d №2 (rhm 'nh lhy šgy' w'lym' любил я живого много и крепко ?).

חי и. сб.—

כלמו בר חי S-KI¹ 1; S-KI² 3.

חיא то же и. сб.—

כלמו בר חיא S-KI¹ 9; см. еще 3.

חיא живой RÉS 1785F:4, 6; Aeg-c 70:2 (hy' hhdh wšryr' mr'y yhwu да будет господин мой живым, радостным и здоровым); мн. ч. **חיי** S-Nr¹ 10 (mn hyu из среды живых); Aeg-c Beh 1, 6, 11; Aeg-c, p. 266 (Sachau, plate 56²:3; plate 56⁴:5—[h]yn).

חיה жить; yhyh (имперф. 3 м.) Aeg-c 49:3; Aeg-c Aḥ 86 ([y]hyh). — **Haf'el** оставить в живых; hhytk (перф. 1 л. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 51; yhyunu (имперф. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) Aeg-c Aḥ 54.

חי и. сб. Aeg-j 120:6.

חיוא RÉS 1785F:2(?).

חינה и. сб. Aeg-g 87b:23.

תא[חינ] A-PD 1 ([hyw]t' pt[ymt'] living being(s) fattened; W. B. Henning).

חי и. сб.—

חיה בר אתרלי Aeg-p 3:23.

חיל войско, армия; воины, солдаты; богатство Aeg-c 80:4, 6 (hy[l]); Aeg-c Aḥ 137; Aeg-n 7 (lmslh hyl lhšlyt чтобы прислать войско для моего спасения); hyl 'twr войско Ассирии Aeg-c Aḥ 55, 61; hylk войско твое Aeg-c 71:13; hylkm войско ваше S-BGM IB 32.

חילא то же (st. emphat.) RÉS 1798B:4 ([h]yl'); Aeg-c 21:11 (hyl' yhwdy' иудейский гарнизон); 22:1; 24:33 (hyl' swnkny' гарнизон Сиены), 42, 47; 27:7, 20; 30:8; 37:1; 80:5; Aeg-c Beh 5, 7 (h[yl]'), 13, 24, 30, 32 (hyl[']), 20*, 25*, 40; Aeg-c, p. 266, 267 (Sachau, plate 56⁴:4; plate 56⁵:1); Aeg-c App BC:6; Aeg-q 4:1, 2; 5:6.

רב חילא военачальник Aeg-c 1:3; 16:7; 20:5; 25:2, 4; 38:3; 54:14; Aeg-p 8:2, 3.

רב חיל то же Aeg-c 30:7.

***חילכי** мн. ч. hylky' киликийец Aeg-q 5:2*, 2; Fr II B 1.

***חלכי** мн. ч. hlky' то же Aeg-q 12:3, 4, 5; Fr II A:17, 25.

***חלכי** мн. ч. hlkn (другая форма) то же Aeg-q 6:4; 12:2, 2.—

См. **חלך**. — Ср. Ez. 27:11 (**בני ארוד וחילך**) выходцы из Арвада и Киликии).

חַי жизнь Aeg-c 30:3; Aeg-c A_h 11; Aeg-k, № 70, conc.:2; *hyu* st. constr.: *lhyu nṣṣh* ради жизни своей CIS 114:4; *hyu* (с мест. суфф. 1 л.) Aeg-c 8:3, 8 (*bhyu wbmwtu* на время моей жизни и после смерти моей); Aeg-p 5:4; 9:2; 10:11, 13; *hyuk* (с мест. суфф. 2 м.) Aeg-p 5:12, 13 (*bhyuk* при жизни твоей).

חִירָן и. сб. —

שְׂכֹחַ בֶּר חִירָן M-a 105:2.

חָכִים мудрый; опытный, искусный M-e 26 (в клиноп. передаче: *ḥa-ki-mi*); Aeg-c A_h 1, 28, 35, 178; **חָכִימָא** ж., мудрая RÉS 17b5E:5 ('*nt 'ḥty šgy' ḥkym*['] ты, сестра моя, очень мудрая).

חָכִימָא то же (st. emphat.) RÉS 1785A:1; Aeg-c A_h 12, 42.

חָכַם *Pa'el* учить, научить, обучать; наставлять; *ḥkm* (перф. 3 м.) Aeg-c A_h 1; *ḥkmh* (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c A_h 10; *ḥkmth* (перф. 1 л. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c A_h 9.

חָכְמָה мудрость; знание Aeg-c A_h 92, 169; с мест. суфф.: 3 м. *ḥkmth* S-Pn II 11; Aeg-c A_h 94; 1 л. *ḥkmtu* Aeg-c A_h 19.

חָכְמָתָא то же (st. emphat.) Aeg-c A_h 146.

חֲכַנָּא и. сб. CIS 122b.

חֶלֶק укус (?) Aeg-c 81:40, 41, 43.

חֶלֶל песок S-BGM IA 25 (*thwy mlkth kmikt ḥl* его царство пусть станет как царство песка); **חֶלֶלָא** то же Aeg-c 26:7 (?); Aeg-c A_h 111.

חֶלֶלָא Aeg-c 26:12, 12, 15 (*lh[l']*), 20 ('*ky ḥl*').

חֶלֶלָא и. сб. Aeg-q 6:1.

חֶלֶב Алеппо S-BGM III, 5.

חֶלְבְּבָה RÉS 1786:2; S-PnI 3 (*ḥṭr ḥlbbh*), 9 (*ḥṭr ḥl...*), 10 (*ḥlbb...*); *ḥlbbth* (с мест. суфф. 3 м.) S-PnI 19; *ḥlbbty* (с мест. суфф. 1 л.) S-PnI 13. — LEph III, стр. 201: **חֶלְבְּבָה** „Segen, Gnade“ oder ähnliches bedeutet.

חֶלְלִי, חֶלֶלִי быть сладким; *ṭhly* (имперф. 2 м.) Aeg-c A_h 148 ('*l ṭhly* не будь сладким). — *Haf'el* делать сладким; *yḥlh* (имперф. 3 м.) Aeg-c A_h 188 (*kpn yḥlh mrrwt'* голод делает сладким горькое).

חֶלֶלִי сладкий, приятный Aeg-c A_h 131.

חֶלֶךְ Киликия (на монетах) Bab XXXVII, XLVII, 24, 33. — См. **כֶּלֶךְ**.

חֶלֶל *Hitpa'el* быть поверженным; *ṭḥll* (имперф. 3 ж.) Aeg-c A_h 168.

חֶלֶם лебеда (?) CIS 137A:1.

חֶלֶם сон S-BGM IA 25.

חֶלֶף заменять кого-нибудь; *yḥp* (имперф. 3 м.) Aeg-c A_h 18. — *Pa'el* то же; *yḥph* (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) S-BGM III, 22. — *Haf'el* заменять, обменивать; *ḥḥpu* (императив ж.) Aeg-o, conc.:5.

חֶלֶף взамен, вместо Aeg-c 1:3; 9:10, 11; 13:4, 6; 44:8, 9; Aeg-c A_h 5, 62, 69; мн. ч. с мест. суфф.: 2 м. *ḥlpyk* Aeg-c A_h 21; 3 м. *ḥlpwhy* Aeg-q 2:3. — **חֶלְפִין** (?) Aeg-c 83:4.

חליפה замена; hlypthm (с мест. суфф. мн. ч. 3 м.) Aeg-c 26:13.
חליץ и. сб. —

חליץ שמי בר חליץ Aeg-b 85 — 19.

חלק делить, совершать раздел; hlq (перф. 3 м.) Arm-S A:4; B:3 (hl[k]); Arm-S² 3 (hlq 'rk byn kry делил землю в селении).

חלקא часть, доля Aeg-c 28:3, 5; Aeg-p 4:9; bhlq на долю, как доля, в долю Aeg-c 28:3, 5 (wh' znh hlq' zy mt'ny bhlq а вот часть, которая досталась мне в долю), 7, 9, 10, 12; hlq (st. constr.) Aeg-c 82:12; Aeg-p 4:11 (znh hlq byt' вот часть дома); с мест. суфф.: 3 м. hlqh Aeg-c 28:14; 1 л. hlky Aeg-h 11 ([h]lky); Aeg-p 4:19; мн. ч. hlqn Aeg-c 82:7.

חלקיה и. сб. —

חלקיה יאזניה [בר] Aeg-c 52:17.

חלר* мн. ч. hlrn одна десятая серебряного сикла Aeg-c 10:5, 5; 11:2, 4; 15:4; 36:3, 4, 4; 81:20; Aeg-c App BC 5, 7, 8, 10; Aeg-p 2:5, 7; 7:6, 14, 16. — См. асс.-вав. halluru.

חם (встречается только в выражении: mn hm 'd hwf, которое означает приблизительно то же, что выражение: mihut we'ad šerok na'al. Gen. 14:23) Aeg-c 15:25, 28; Aeg-p 2:8, 10.

חמא гнев, ярость S-Pnl 33. — См. **חמתא**.

חמא (?) Aeg-o, conv.:2.

חמדיה (?) Aeg-p 7:19. — Возможно чтение: **חמריה**.

חמשט и. сб. CIS 38:3. — В асс. тексте: Ḥa-ma-tu-tu.

חמיר квашеный; квасное Aeg-c 21:7.

חמים горячий, теплый CIS 137A:4.

חמן см. **בעלחמן**.

חמן и. сб. Aeg-c 59.

חמש злобный Aeg-c Ah 140 (šhd hms злобный свидетель; ср. Ex. 23:1; Ps. 35:11).

חמש S-Pnl 26.

חמע название местности CIS 23 (= M-a 11). — В асс. тексте: Ḥa-mí ..

חמץ забрать, или присвоить, незаконно; hmst (перф. 2 м.) Aeg-c 45:3, 4 (l' hm[st]).

חמר гневаться, сердиться; hmr (перф. 3 м.) Aeg-c 69 E (?); Aeg-c Ah 47 (hmr 'lyk разгневался на тебя).

חמר гнев Aeg-c Ah 104.

חמר вино Aeg-c 30:21; 31:20; hmr Šydn сидонское вино Aeg-c 72:2, 10, 17; hmr Mšryn египетское вино Aeg-c 72:4; 81:119 (dmy hmr стоимость вина); Aeg-c Ah 79 (hmr n'r fermenting wine; другие переводят: braying ass); Aeg-q 6:3; **חמר** (st. emphat.) Aeg-c 81:39; Aeg-c Ah 92, 93, 209; Aeg-q 12:5, 6; Fr IIA 17, 23.

חמר осел Aeg-c 44:8; Aeg-c Ah 90; Aeg-h 13, 14; **חמרא** (st. emphat.) Aeg-c Ah 91, 110; мн. ч. **חמרין** Aeg-c 81:29; **חמרן** (то же) Aeg-c 54:5, 11; **חמראן** (то же) Aeg-c 81:16 (**חמראן** „she-asses“ with **א** to distinguish it from the masculine ?).

חמר перстень-печать CIS 102:2 (так следует читать, а не **חמר**).

חמר мера сыпучих тел Aeg-h 5 (**hmr kbl hmr** „хōмер“ против „хōмера“).

חמרה (?) Aeg-p 7:19. — Не находится ли это слово в связи с арамейским словом **חמרתא**, обозначающим женский головной наряд, и арабским **خمار**?

חמש пятая часть (мины) CIS 12 a, b. — См. Targ. Yēr. Lev. 5:24.

חמשה пять CIS 2 b; **חמשה** то же (обычная форма) Aeg-c 26:12, 14; 65, № 7; Aeg-p 4:15; **hmšt** (st. constr.) Aeg-c 81:83; **hmšt 'sr** пятнадцать CIS 1 b; **'rb'm'h 'srn whmsh** 425 Aeg-c 26:16; **m'tyn šb'n whmsh** 275 Aeg-c 26:15; **hmšn** пятьдесят; **m'h whmšn** 150 Aeg-c 26:15; **m'tyn whmšn** 250 Aeg-c 26:14.

חמת название города в Сирии S-Zk 1, 2 (Zkr mlk Hmt wL'sh Закар, царь Хамата и Лу'аша); Zk^b 17 (Zkr mlk Hm[t wL']š); S-Hm.

חמתא гнев Aeg-c Aḥ 140. — См. **חמא**.

חמתסן (?) Aeg-g 5:6.

ח благоволение, благосклонность, расположение, милость; украшение; красота, прелесть Aeg-c Aḥ 132; **hny** (с мест. суфф. 1 л.) S-BR⁸ 8; ср. Est 2:17; 8:5.

חנא оставаться, быть в покое; **hn't** (перф. 1 л.) S-PnI 19. — *Pa'el* дать покой, успокоить; **hn'h** (перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) S-PnII 12.

חנבניא и. сб. M-a 86. — LEph III, стр. 15: der HNBNAēr.

חנ[ר]סירם начальник казначейства (**hndsyr** < **kndsyr** < **knzsrm**) Aeg-q 11:1*.

חנוב египетский бог плодородия, главным местом культа которого была Элефантина Aeg-c 27:3, 8; 30:5; Aeg-k, №70, conc.:3 (**brtk IYhh wHn[b/m]** благословение твое принадлежит богу Йахо и богу Хнубу, или Хнуму. E. G. Kraeling считает, что нет надобности рассматривать написанное здесь имя Hn как аббревиатуру имени Хнуб, или Хнум; он говорит: it would seem more probable that the god Hn or Hun is meant, whose existence has been inferred from personal names of the Harran district. The Brooklyn Museum Aramaic Papyri, p. 86).

חנום тот же египетский бог Aeg-c 34:2 (?); 38:7; Aeg-p 3:8; 4:10; 9:10; 10:6; 16, recto, H:2. — См. **חנום, חנמנת, מנחחנום**.

חנון и. сб. M-a 55.

חנוני (?) и. сб. Aeg-q 9:1; 9:2*.

חנשא пшеница Aeg-c 81:28; мн. ч. **hnšn** Aeg-c 81:2, 3, 4, 23, 25, 134, 136. — См. **חשה**.

חנשתא то же (st. emphat.) M-a 79 bis; Aeg-c Aḥ 129.

חניה и. сб. Aeg-j, №120:3 (**Hnyh spr'**).

חניה נכרם. **ברת חניה** Aeg-c 81:37.

חניה **שבתי חניה** Aeg-c 81:127.

חניה **תבא ברת חניה** Aeg-c 81:11.

חנכא нёбо; рот; **hnh** (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c Aḥ 115 (**whn rḥym 'lhn hw yšymwn ṭb bhnh Im'mr** а если боги любят его, они вкладывают хорошее ему в рот для разговора).

חנום дефективное написание имени египетского бога **חנום** RÉS 962, № 4.

חנם и. сб. Aeg-b 76 — 4:1, 2; Aeg-e 1, conc.:3.

חנמו и. сб. —

מנהחנמו בר חנמו Aeg-c 53:5.

חנמא и. сб. Aeg-c 75:2. — Ср. חנמאל Jer. 32:7, 8, 9, 12. — Может быть, вместо: חנניה?

חנמנת и. сб. RES 1787A.¹

חנן принадлежность корабельного оснащения Aeg-c 26:11, 14; мн. ч. ḥnny' Aeg-c 26:19.

חנן и. сб. S-Hm pl. XXXIX, 5.

חנן בר זכור Aeg-b 79 — 2 (Innenseite):3.

חנן בר חגי Aeg-c 28:16; 61:2.

חנן בר עזרי[ה] Aeg-c 62:4.

חנן בר פחנם Aeg-c 23:5.

חנן נדבאל בן חנן M-o 1:4.

חננאל и. сб. —

חננאל בן חזאל M-o 1:5.

חננאל בן ענאל [ח] M-o 1:2.

חנני и. сб. Aeg-c 2:3 (Ḥnny ngr' Ханани, плотник).

חנני בר שבי M-a 66. — В вав. передаче: Ḥa-an-na-ni'.

חנניה и. сб. Aeg-c 21:2 (Ḥnn[yh]), 11 (Ḥnny[h]); 38:7, 8.

חנניה בר הושעיה Aeg-c 22:7.

חנם и. сб. RES 1370.

חנם בר פטאסי Aeg-c 74:6.

חנת рабыня (?) Aeg-c Aḥ 83.

חנתа то же, st. emphat. (?) RES 492B:1.

חסיה пользующийся благосклонностью, благоприятствуемый CIS 141:4. — Слово, вероятно, египетского происхождения. Некоторые ученые сопоставляют это слово с сирийским ܚܫܝܐ (мн. ч.) — благочестивый, набожный.

חסי крепкий, сильный; строгий, суровый; усердно, ревностно, старательно; строго, сурово Aeg-c 26:13; 68, № 10 (?); Aeg-c Aḥ 79, 105; Aeg-q 7:2 (ḥsyn nṯr он усердно берет), 4, 6, 9 (ḥsyn tšt'lwn вы будете призваны к строгому ответу); A-K 7; ḥsynh Aeg-c Aḥ 159.

חסн то же (scr. defect.) Aeg-q 4:3.

חסн насилие; כחסн насильно, силою Aeg-c 7:5, 5, 8; Aeg-q 12:10. — См. s. v. עשק.

חסн Haf'el владеть, завладеть, вступить во владение, находиться во владении; иметь собственность, обладать недвижимым имуществом; ḥḥsn (перф. 3 м.) Aeg-c 20:7 (whw ḥḥsn wl' htyb lh а он завладел всем этим и не вернул ему); yḥḥsn (имперф. 3 м.) пусть владеет Aeg-q 8:5; 'ḥḥsn (имперф. 1 л.) Aeg-q 8:3; nhḥsn (имперф. мн. ч. 1 л.) Aeg-c 28:14 (wgbr ḥlḳh nhḥsn и каждый из нас будет владеть своей частью); ḥḥsnhy (императив ж. с мест. суфф. 3 м.)

Aeg-c 8:26; [lh]hsnwt (инфинитив с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 44:7; 56, № 3 (lhhsn[wth]?); mhhsn (прич.) Aeg-c 7:2 (mhhsn владеет собственностью); 8:2; 16:2; Aeg-p 12:5; Aeg-q 8:2 (hwh mhhsn он владел); mhhsmn (прич. мн. ч.) Aeg-c 26:3; mhs[nn] (то же?) Aeg-c 80:5.

חסך *Ithaf'el* переставать, прекращать; воздерживаться, отказываться от чего-нибудь; 'thhsynn (перф. мн. ч. 3 м.) A-K 4, 5.

חסנה* крепость, укрепление; склад; hspu' (мн. ч.) S-Zk^b 8; Aeg-c 27:11.

חסר недостатать, не хватать; ощущать недостаток, нуждаться; иметь физический недостаток; hsr (перф. 1 л.) Aeg-q 13:4; hsrh (прич. ж.) Aeg-c 27:7; hsyrt' (то же, st. emphat.) M-e 15, 40 (ha-as-si-ir-ta-a); hsrn (прич. мн. ч.) Aeg-c 38:9, 10.

חסתמה CIS 122:1.— Слово египетского происхождения.

חפה, חפה' *Haf'el* накрывать, закрывать, покрывать; mhhpy (прич. мн. ч.) RÉ 1785A:2 (?).— См. форму *Af'el*: Targ. Ex. 26:29.

חפוש Aeg-c 26:18, 19, 20 (b'rk' lhd pškn tlth hpswš).

חפי см. s. v. אוסרי.

חפי и. сб. Aeg-i, № 6.

חפיו и. сб.—

אחא בר חפי Aeg-h 2.

חפימו и. сб.—

אחרחב בר חפימו Aeg-c 73:16.

חפימ и. сб.—

חפימ בר חורי Aeg-g 25:6.

חפ[יע]נח (?) и. сб. Aeg-g 87a:10.

חפירו название местности M-dl 5 (Byt 'wkn bHpyrw bmdbr' Bēt-Awukkān in Ḥafiru in der Steppe).

חפמו и. сб. Aeg-q Fr XI, 1 (?).

חפн название меры жидких и сыпучих тел Aeg-p 7:20; Aeg-q 6:4, 5 (hpn hdh); мн. ч. hpnn Aeg-c 15:16 (здесь следует читать именно так: tkm hpnn); Aeg-p 2:6; 7:20 (msh zyt hpnn), 21 (tkm hpnn); Aeg-q 6:3 (kmh hwry hpnn), 3 (hmr 'w škr hpnn).

חפנ то же (st. emphat.) Aeg-p 2:6 (msh bsm plg hpn').

חפנד и. сб. CIS 31:1.

חפн желание, потребность, нужда; חפני с мест. суфф. 1 л. S-BGM III, 8.

חץ* мн. ч. חצי' стрела S-BGM IA 38; IB 29 (?).

חצд жать, сжать, собирать урожай; thsd (имперф. 2 м.) Aeg-h 7.

חצל жнец M-dll 2:5; 4:6; мн. ч. hsdn CIS 38:5 (в acc. тексте: ēṣi-dāni); 39:5; M-n, № 2, Vs.:3 (h[š]dn).

חצי название монеты (?) Aeg-j 120:10.

חצל *Pa'el* выручать, избавлять, освобождать; 'hslk (имперф. 1 л. с мест. суфф. 2 м.) S-Zk 14; lhslty (инфинитив с мест. суфф. 1 л.) Aeg-n 7.

חצן см. חוצ.

הצף Aeg-m I, conc.: 3.

הצר трава S-BGM IA 28.

הקלא поле CIS 24; 27: 1; 113: 18; Aeg-b 75 — 2: 1; Aeg-c 16: 2 ([h]kl'), 4 ([h]kl'); Aeg-h 7; P-BP 1; h̄kly (с мест. суфф. 1 л.) Aeg-h 3, 8, 12, 14; мн. ч. st. constr. h̄kly CIS 31: 1.

הקלה то же CIS 53: 1; Aeg-b 75 — 2: 3.

הקק начертать, написать (решение, приговор, постановление) S-Pnl 34.

הר и. сб., Хор CIS 140 (Hr Hby H̄or ex loco H̄eb); RÉS 960, 961; Aeg-g 79: 2.

הרא гнев, ярость S-Pnl 23.

הרא знатные люди, вельможи Aeg-c Beh 34.

יְהוֹרִי* то же; hry (st. constr.) Aeg-c 30: 19 (hry yhwdy' знатные иудеи); 31: 18 (hry Yhwd знатные люди Иудеи). — Ср. Jer. 27: 20; 39: 6; Neh. 6: 17; 13: 17.

הרב меч S-Pnl 9, 25; S-BGM III, 13, 14; S-Pnl 5, 5; Aeg-c 71: 13; Aeg-c Aḥ 113; hrby мой меч Aeg-c Aḥ 174; hrbh его меч Aeg-c 80: 4 (LEph II, стр. 220: הרבה ist vermutlich Part. act. fem., auf ein בירתא bezogen).

הרב разрушенный; hrbt (мн. ч. ж.) S-Pnl 4 (kyrt hrbt разрушенные города; ср. Ez. 36: 35).

הרוץ и. сб. Aeg-c 17: 6; Aeg-g 87a: 13.

הרובד и. сб. —

אבי בר הרובד Aeg-g 93.

הרומי хорезмиец Aeg-c 6: 2.

הרומיא то же Aeg-c 8: 23; Aeg-g 27: 3.

הרחבי и. сб. Aeg-g 87b: 6.

בר נחמסאה Aeg-c App A: 1.

הרי и. сб. Aeg-g 26: 2.

אבמא בר הרי CIS 130 (= RÉS 1368).

שבו ברת הרי Aeg-g 109.

הרם (?) Aeg-g 40: 3; 41: 2.

הרם имя бога RÉS 962, № 6.

הרמביתאל имя бога Aeg-c 7: 7.

הרמחי и. сб. —

נפסי בר הרמחי Aeg-g 25: 5; 26: 4.

... הרמח[י] Aeg-g 11, recto: 1.

הרמן и. сб. Aeg-w 1.

הרמן בר אושע Aeg-c 12: 2.

הושע בר הרמן Aeg-c 22: 4.

הרמנתן и. сб. —

בר ביתאלנתן Aeg-c 18: 4.

הרמנתן בר בא Aeg-g 100 a, b.

הרמנתן בר פחא Aeg-p 8: 12.

הרמנתן בר פטסי Aeg-g 97 a, b.

הרמשוב и. сб. RÉS 1818 с (именно так следует читать), b (вероятно, остаток этого же имени — Hrmš).

הרמשוב בר אשה Aeg-g 104 a; b, с (здесь после имени еще слово: כמרא).

הרן гнев (?) S-BGM IIB 12 (bywm h̄rn).

הרן см. ברהרן, הרא.

הרן см. בעל הרן.

הרן (?) Aeg-b 75 — 2:15 (bb' h̄rn glhw).

הרנופי и. сб. Aeg-c 38:5.

הרפכך и. сб. Aeg-g 87b:14. — Греч. Ἀρφεζήχης.

הרפנח и. сб. Aeg-g 32:3.

הרמ ров S-Zk 10 (wh'mk̄w hr̄ṣ mn hr̄[ṣh] и вырыли они ров, более глубокий, чем ро[в его]).

הרמ золото, см. בעל הרמ.

הרש глухой; глухонемой M-e 18, 43 (в клиноп. передаче: ha-ri-iš); Aeg-c Aḥ 216.

הרשא Aeg-c 81:37 (hr̄š' zy nḥš), 38.

הרשין и. сб. —

הרנמן בר הרשין Aeg-c 6:2 (Drgmn br H̄ršyn h̄rzym), 22; 8:5, 23

(Drgmn br H̄ršyn h̄rzym').

הרתבא и. сб. CIS 138B:3.

השבн счет Aeg-c 81:1.

השוב ועירא и. сб. Aeg-j 120:11.

השובа темнота, потемки Aeg-c Aḥ 125 ('yš m̄slh 'k̄n bh̄šwk' wl' h̄zh человек может рубить дрова в потемках и не видя).

השיארש и. сб., Ксеркс CIS 122:3; Aeg-c 5:1; 64, № 20:1, № 29:2 ([H]šy[r]š). — В древнеперсидской клинописи: H̄sayāršā.

השירש то же и. сб. Aeg-c 2:1.

השד Haf'el оберегать Aeg-c Aḥ 81, см. השד.

השל вносить, уплачивать (налог); ḥšl (прич.) Aeg-q 8:6 (hwh ḥšl он бывало вносит); yḥšl (имперф. 3 м.) Aeg-q 8:6. — Ср. הולש 'Ārak. IX, 4.

השף обдирать, очищать от шелухи (зерно)? Aeg-b 75 — 2:9.

השש M-e 28 (mi-ha-aš-še-e инфинитив с мест. суфф. 3 м. „его боль, страдание“?).

השת[רפנא] RÉS 954:5. — В греческом тексте: σαρράπητις.

התובסת и. сб. Aeg-q 10:3*, 3, 4.

התחור египетское название месяца, Атир Aeg-c 28:1; Aeg-g 5:1. — Соответствующее арамейское название: שבת.

התיל Aeg-c 37:10.

התם запечатать; ḥtmw (императив мн. ч.) Aeg-c 21:9.

התם печать CIS 66:1; 100:1; 101:1; 105; RÉS 964; M-dII 4:1; Aeg-q,

стр. 2, прим. 2. — **הותם** то же Aeg-c 76:1.

חתן *Hitpa'el* вступить в брак; *hthtn* (инфинитив) RÉS 1785G (*bhthtn* при бракосочетании).

התפי и. сб. CIS 123:1. — Возможно также значение: приношение, жертва.

ט

ט как девятая буква арамейского алфавита Aeg-l.

ט знак на монете из Иераполя (*Βαρβύκη*) Bab LII, 45.

ט знак на сосудах из Элефантины Aeg-b 86:1, 2, 3—7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21; 87:3.

טב 1) хороший, добрый RÉS 1296:2 (*šhlyn ṭb*); S-BR¹ 16 (*by ṭb*); S-Nr² 3 (*šm ṭb*); Aeg-c Aḥ 109 (*m'n ṭb*), 159 (*lbbh ṭb*), 163 (*gbr ṭb*), 164 (*gbr ṭb*); *ṭb* мн лучше Aeg-c Aḥ 86, 152 (?); *ṭbyn* (мн. ч. м.) RÉS 1785F:3; *ṭbn* (то же) Aeg-c Aḥ 14, 113, 157; *ṭbh* (ед. ч. ж.) Aeg-c Aḥ 57 (*'ṭh ṭbh*); *ṭbt'* (то же, st. emphat.) Aeg-c Aḥ 42 (*'ṭt' ṭbt'*). — 2) хорошо, угодно; благополучно S-BGM IB 6; III, 3, 22; Aeg-c 27:19, 21; 30:23; 31:22; Aeg-q 3:5; 5:8; 10:2. — 3) добро, благо; благополучие, успех, благоденствие; хорошее, доброе; благодеяние Aeg-c Aḥ 115, 165; *ṭb'* (то же, st. emphat.) RÉS 1785F:4, 6; Aeg-h 5; *ṭbh* (то же) Aeg-c Aḥ 123; *ṭbt* (ж., st. constr.) S-BR¹ 15; *ṭbth* (ж. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-n 8; *ṭbtk* (ж. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c 30:24 (*b'ly ṭbtk*); 31:23 (*b'ly ṭbtk*); *ta-ba-ti-ia* (ж. с мест. суфф. 1 л.) M-e 34; *ṭbt'* (ж., st. emphat.) S-BGM IC 4 (?), 19; Aeg-c Aḥ 9, 24. — См. еще RÉS 1785B:1 (...*ṭb*); Aeg-c 22:135 (*lṭb*); A-PD 3 (*[ṭb]*); Aeg-c Beh 55 (...*ṭwbk*).

טבה город Эдфу Aeg-c 81:45; 82:3 (*Ṭbh byrt'*).

טבי и. сб. —

טבי בר חנני M-a 66. — В вав. передаче: *Ṭabi-ia*.

טביא газель Aeg-c Aḥ 120.

טברמן и. сб. —

טברמן בר חזין S-BH 2.

טברמן הדר בר טברמן S-BH 1—2.

טבת название месяца (декабрь—январь) Aeg-c 26:28.

טורא * мн. **טוריא**, гора Aeg-c Aḥ 62.

טחן молот; **לטהנו** (имперф. мн. ч. 3 м.) M-dl 8. — M. Lidzbarski толкует l в слове *wlṭḥnw* как предлог и переводит: *und sie sollen ihm mahlen*, замечая при этом (стр. 11): *Bemerkenswert ist, dass schon in diesem alten Texte לטהנו ולטהנו steht; der Jussiv hat die Endung ū, nicht ūn, wie auch sonst im älteren Aramäisch.*

טי на монете из Киликии Bab XLVI.

טיב быть довольным, удовлетворенным; *ṭyb* (перф. 3 м.) Aeg-c 2:9; 14:5; 15:15; 20:9; 43:7 (*wṭyb lbby*); 67, №5; Aeg-p 1:4; 3:6 (*wṭyb lbbn*); 12:6, 14, 26; *ṭb* (то же, scr. defect.) Aeg-c 15:5 (*wṭb lbbk*); *ṭybt* (перф. 3 ж.) Aeg-c Aḥ 67.

טיב хорошо Aeg-v 1, verso:2 (*ly ṭyb* я в хорошем состоянии).

טין земля (собственно: глинистая почва) L-S 8 (*ṭyn wṃyn* земля и вода).

מלא Aeg-q 13:3 (hyty 'ly ltl').

מלא Aeg-p 5:9 (w'nty šbykh mn tl' lšmš').

מלין CIS 111:2.

מלל тень S-BGM IB 42 (?); tlk (с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c 71:15 (твоя душа или твой дух).

מלל защита, помощь Aeg-c 38:5 (btl 'lh šmy' с помощью бога неба); tlh (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-b 68—1:4 (btlh z[y] 'hw[rmzd] с помощью Ахурамазды); tlh (то же) Aeg-b 70—7:4 (btlh zy 'hwrm[zd] с помощью Ахурамазды); Aeg-c Beh 5 (btlh zy 'hw[rmzd] то же), 13 (btlh zy 'hwrmzd то же), 28 (btlh zy 'h[wrmdz] то же). — См. מלל.

מלפחн мн. чечевица Aeg-c 2:4, 5; 3:5, 6 (wtlph[n]), 8; Aeg-g 87a; 14.

ממאסו Aeg-c 81:40.

מסא * мн. מסן металлическая пластина Aeg-c 26:16 (tsn zy nhš пластины из бронзы).

מסת и. сб. —

מפתח ברת מסת Aeg-c 22:83.

מעון ноша, груз, кладь Aeg-c Ah 91 (t'wn gml' верблюжий выюк, кладь на верблюда).

מעם отведывать, пробовать, вкушать, есть; t'mt (перф. 1 л.) Aeg-c Ah 105; yt'm (имперф. 3 м.) M-dI 8; yt'mnhy (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 'м.) Aeg-c Ah 209 A.

מעם приказ, указ, распоряжение; право отдавать приказы или распоряжения Aeg-c 34:7; Aeg-g 12, verso:3; kzy šym t'm в соответствии с отданным распоряжением Aeg-c 26:22, 23, 25; Aeg-g 10, recto, A:1 (?); 'šym t'm я отдам распоряжение Aeg-q 3:6; y[šym] t'm он отдаст распоряжение Aeg-q 3:8; šm t'm отдай распоряжение Aeg-q 1:3; 3:7; ytšm t'm пусть будет отдано распоряжение Aeg-q 5:8; b'l [t']m лицо, заведовавшее приказами (ср. bē'el tē'em Ezra 4:8, 9, 17) Aeg-c 26:23; t'm' (st. emphat.) RÉS 1729B:9; yd' t'm' (то же, что b'l t'm) Aeg-q 4:4; 6:6; 7:10; 8:6; 9:3; 10:5; t'mk с мест. суфф. 2 м. Aeg-c 41:7.

מען носить; нагружать; налагать, возлагать, обязывать; t'nt (перф. 1 л.) Aeg-c Ah 111; t'nwk (перф. мн. 3 м. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c 6:6; yt'nnhy (имперф. мн. 3 м. с мест. суфф. 3 'м.) Aeg-c Ah 91; t'ynt (1 л. pē'il) Aeg-c 8:24.

מף доска Aeg-c 26:10, 18. — Ср. араб. دَفْء, акк. ṭappu.

מרפון и. сб. LEph III, стр. 51.

אלישבע אהת מרפון LEph III, стр. 51.

מרפי Aeg-c Ah 97 (pmk 'stmr lk 'l yhw h ṭrpy..).

... מ CIS 32. — LHb, Der Wortschatz, стр. 284: wohl Anfang des Namens Ta-bu-ni.

... מח RÉS 1299A:4 (mšh wṭh..).

י как десятая буква арамейского алфавита Aeg-1.

י знак на монете Мазая (Киликия) Bab 40.

יֵאב желать; yu'b (имперф. 3 м.) RÉS 1790: 5 (?). — *Itnaf'al* желать иметь что-нибудь, желать получить что-нибудь; помогать; htn'bw (перф. 3 мн. ч.) S-BR¹ 14 (см. **אבב**).

יֵאדִי название земли или царства S-Kl¹ 2; S-Pnl 1, 15 (Pnmw br Krl mlk Y'dy), 21 (?), 25 (?); S-Pnl 2 ('lh Y'dy), 5 (b'rk Y'dy), 7 ('rk Y'dy), 8 (šby Y'dy), 12 (pḥy w'ḥy Y'dy), 22 (wkl 'lhy Y'dy).

יֵאדְנִיָּה и. сб. Aeg-c 37:17. — См. Aeg-c 37:1, где это же имя написано: ידְנִיָּה.

יֵאוּשׁ и. сб. Aeg-c 39:4.

יֵאוּשׁ בֵּר אֲזוּנִיָּה Aeg-c 12:8; 18:5 (Y'wš br ['z]nyh).

יֵאוּשׁ בֵּר פְּנֹלִיָּה Aeg-c 13:13.

יֵאוּשׁ פְּלִטִי בֵּר יֵאוּשׁ Aeg-c 22:89; 40:5 (Pl[ty br Y'w]š); Aeg-p 9:25.

יֵאוּזִיָּה и. сб. —

יֵאוּזִיָּה [בֵּר] חֲלָקִיָּה Aeg-c 52:17.

יֵאוּזִיָּה בֵּר [שֶׁפֶּ]מִּיָּה Aeg-c 52:14.

יֵאוּזִיָּה בֵּר [יֵאֲ]זִיָּה Aeg-c 52:16.

יֵאֲנָקָא * мн. **יֵאֲנָקִיא** ребенок, дитя CIS 137B:3. — См. **יִנְקִיא**.

יב Элефантина; **יב בִּירְתָּא** крепость Элефантины Aeg-c 6:3, 4; 7:1, 2; 8:2; 10:2, 3; 20:1, 2; 25:1, 2; 27:3, 5, 11; 28:1, 15; 29:1; 30:1, 5, 6, 7, 13, 25; 31:7, 24; 32:4; 33:6, 9; 43:2; 66, № 6; Aeg-p 2:2; 4; 7:1, 2; 14:2; **יב בִּרְחָא** то же Aeg-c 35:2; Aeg-p 3:4; 5:2; 9:2, 23; 10:2; 12:2, 3, 32; **יב בִּירְתָּא** то же

Aeg-c 6:3; 27:5; 30:8; **יב בְּעֵלֵי יב** жители крепости Элефантины Aeg-c 30:22; 31:22; **יב** Aeg-c 31:12; 34:6; 68, № 4; Aeg-k, № 169, conc.:5; Aeg-p 1:2; 3:25; 5:16; 10:17; 11:11; 12:4; Aeg-v I, verso:1 ([b]yt Yhw bYb). — Древнеегипетское название: 'bw, 'iēbew „место слонов“, в греческий период переведено: Ἐλεφαντίνη.

יבְּחֵרְאֵל и. сб. CIS 47.

יבֵּל *Pa'el* приводить, привозить, приносить, доставлять; ybl (перф. 3 м.) S-Pnl 6, 14, 14, 21 (?), 21; yblk (перф. 3 м. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-e 1B:3; ybltk (перф. 1 л. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 48; nbl (имперф. 1 л. мн. ч.) Aeg-c 2:9; blyu (импер. 2 м. с мест. суфф. 1 л.) Aeg-c Aḥ 52. — *Af'el* то же; lmwbl (инф.) Aeg-c 2:13. —

См. **מובל**.

יבְנָה и. сб. —

יבְנָה דְּלֹי בֵּר יבְנָה Aeg-b 81 — 2:1.

יגְדֵל и. сб. RÉS 1295:7.

יגְדֵל גְּדוּל בֵּר יגְדֵל Aeg-c 6:18.

יגְדֵל הוֹשֵׁעַ בֵּר יגְדֵל Aeg-c 8:34.

יגְדֵל יְרוּחַן בֵּר יגְדֵל Aeg-c 22:92.

יד **рука, руки** S-Kl¹ 6, 7; S-BGM IB 25, 34; IIB 6 (?), 14; III, 11; ydy (с мест. суфф. 1 л.) S-Pnl 12; ydh (с мест. суфф. 3 м.) S-Pnl 25; S-BGM IB 27; III, 2; Aeg-c 28:4, 6; ydh (с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-p 5:3; ydn (с мест. суфф. 1 л. мн. ч.) Aeg-c 2:3, 13; 3:4, 14 (?); ydh[wm] (? с мест. суфф. 3 м. мн. ч.) M-dl 9; ydy (мн. ч. с мест. суфф. 1 л.) S-Zk 11; S-Zk^b 15; Aeg-c Ah 155; ydyh (мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) S-Pnl 29; ydyhm (мн. ч. с мест. суфф. 3 м. мн. ч.) M-dl 9; ydyn двойственное число (?) Aeg-c 15:8 (צבע ידין dyed on both sides); Aeg-p 7:8; 14 a:2 (šb' yd[yn]).

יד **в руке, в руку, в руках, в руки, во власти, во владении**, у S-Kl¹ 6; Aeg-c 22:120; 26:7; 38:4; 44:4; 81:14, 28, 29, 31; bydy (с мест. суфф. 1 л.) S-Pnl 2, 4 (?), 8; S-BGM III, 2, 5, 10, 13; Aeg-p 9:17; bydk (с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c 10:12, 14, 19, 20; 42:13; Aeg-c Ah 193; bydky (с мест. суфф. 2 ж.) Aeg-c 8:18, 22; 43:7; bydh (с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 81:32, 32, 33, 33, 34; Aeg-c Ah 171; Aeg-g 52 (?); bydh (с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-c 15:6, 7, 25, 28; 81:26, 38 (?); Aeg-p 2:4, 8, 10, 16; ydkm (с мест. суфф. 2 л. мн. ч.; вместо bydkm) Aeg-c 38:9; bydh[w]m M-dl 5; bydy (мн. ч. st. constr.) Aeg-c Ah 122; bydyk (мн. ч. с мест. суфф. 2 м.) Aeg-c Ah 123.

יד **через, при посредстве, через посредство** CIS 122:4; RÉS 1300:4; S-Zk 12, 12; Aeg-c 24:36; Aeg-p 13:4; 17:8; Aeg-q 13:2; Fr IA 5.

ליד S-Kl¹ 13; Aeg-c 61:2 (?); Aeg-g 5:12; 11, recto:1, 2; 28:2; Aeg-q 4:1 ('m hyl' zy lydh with the troop which is under him), 2 (wlhyl' zy lydk and that troop which is under thee).

על יד RÉS 1791:1, 2, 3, 4, 5; Aeg-b 76—4:2; Aeg-c 26:21; על ידהום (с мест. суфф. 3 м. мн. ч.) M-dl 12.

ידלה и. сб.—

[י]דלה שמעון Aeg-g 120:9.

שבת ידלה Aeg-b 75—2:6.

ידניא и. сб. (см. ידניה)—

בר גמריה Aeg-c 34:5.

מחסייה בר ידניא Aeg-c 14:2.

ידניה и. сб. (см. ירניא) CIS 138A:3; Aeg-b 80—6 (Innen.):2; Aeg-c 21:2, 11; 30:1, 4, 22; 31:3; 37:1; 38:1, 12; 76:3; 81:34 (?).

בר אחזור Aeg-c 20:3, 8, 11.

בר גמריה Aeg-c 22:121; 33:1; 34:5 (ידניא); Aeg-p 7:44; 10:20.

בר הושע Aeg-c 25:17, 20.

בר הושעיה Aeg-c 25:2, 9, 12, 12.

בר מחסייה Aeg-c 8:31; 9:20.

בר משלם Aeg-c 25:18.

בר נתן Aeg-c 25:3, 8, 21; 28:2, 3, 6, 15, 17.

בר ענת Aeg-c 22:108.

בר תחוא Aeg-p 8:3, 7, 8.

... ידניה בר Aeg-b 84:5.

... ידניה בר Aeg-c 65, № 2.

Aeg-p 9:25. יְשִׁבִּיהָ בְּרִי יְדִנִּיחָהּ

מחסי בר ידניה Aeg-c 6:3; 8:1—2, 35; 9:1—2; 11:14;
13:1—2, 21; 14:2 (ידניה); 25:3, 18; Aeg-p 1:13.

Aeg-c 22 : 42. מתן בר ידנ[יה]

Aeg-c 8:31; 9:19. שמעיה בר ידניה

זד' **анать**; yd' (перф. 3 м.) S-BGM ИС 8 (?); Aeg-с 30:30; 31:29; yd'w (перф. 3 м. мн. ч.) RES 1805B:3; td' (имперф. 3 ж.) Aeg-с Ah 187; yd' (прич.) Aeg-с Ah 116, 116, 177, 210 (?), 217; Aeg-n 6; Aeg-q 4:4; 6:6; 7:10; 8:6; 9:3; 10:5; yd'n (прич. мн. ч.) Aeg-g 4bis:2 (l' yd'n 'nhnh); ydy' (прич. страд.) Aeg-q 4:3; 7:8 (ydy' yhw yk да будет тебе известно). — *Haf'el* давать знать, сообщать, уведомлять; hwd'n (перф. 1 л. мн. ч.) Aeg-с 30:29; A-PD 8 (?); hwd' (императив) Aeg-с Beh 52. — *Itpe'el* стать известным; yty[d'] (имперф. 3 м.) Aeg-с 27:10.

ידעל и. сб. M-dII 5:8.

ה' o (междометие) Aeg-c Ah 127, 129 (yh bry o сын мой!).

7' буквы, выдавленные на ручках от сосудов, обнаруженных в Иерихоне RÉS 1814; 1815.

יה имя бога Aeg-p 3:25; P-L 3. — См. ירה, יהו. См. также и. сб. יהישמע, יהנתן, יהעזר.

יָהַב, отдавать; yhb (перф. 3 м.) CIS 70; 71; 138B:6; RES 492A:7; 492B:1; M-a 77:1; M-dI 7; M-dII 4:14; Aeg-b 76—4:3 (?); Aeg-c 8:25; 13:3; 22:1; 25:7; 37:12, 13; 44:8; 55:2, 6 (?); 63:16; Aeg-f 1; Aeg-q 12:3; yhbh(перф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 40:3 (?); yhbh(перф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-p 12:24; yhb(перф. 3 ж.) Aeg-c 13:4; yhb(перф. 2 м.) RES 1792B:1; Aeg-c 2:3; 3:14; 5:3; 10:3; Aeg-c Ah 170 ([y]hbt); Aeg-p 1:3, 7; 3:5, 7; 8:4; 11:3; 12:5, 13, 15, 25; yhbthy(перф. 2 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 43:7; yhbth(перф. 2 м. с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-p 7:3; yhbth(перф. 1 л.) Aeg-c 8:3, 13, 20; 9:3, 14; 13:2, 5, 6, 9, 12; 15:4; 18:2; 29:6; 35:7; 43:3, 3, 6; 45:7; 47:3, 8; 69:12; Aeg-c Ah 169; Aeg-p 4:2, 6, 9; 6:14, 16; 7:4, 41; 9:2, 3, 5, 6, 8, 18; 10:2, 9; 11:5, 8; 12:9; Aeg-q 8:5; Aeg-t, conv.:4; yhbth(перф. 1 л. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 8:8, 25; 13:4, 7, 16; Aeg-p 4:4, 12; 9:3, 12, 16; 10:7; yhb(перф. 3 л. мн. ч.) Aeg-c 1:3; 27:4; 31:5; 81:39, 111; [y]hbtm(перф. 2 м. мн. ч.) CIS 138B:5 (?); yhb(перф. 1 л. мн. ч.) Aeg-c 1:2, 6; Aeg-p 3:3, 10, 13; 12:3, 7, 9, 12, 15, 17, 17, 25, 29, 31, 32; yhb(перф. 1 л. с мест. суфф. 3) Aeg-c 1:5; 17:2; yhb(имперф. 3 м. ?) Aeg-c 42:10; thb(имперф. 2 м. ?) S-BGM IB 38; hb(императив) Aeg-c 42:5; Aeg-q 9:1; 12:4, 7, 10; hbh(императив с мест. суфф. 3) Aeg-c 42:6; 39:4; Aeg-v ll, verso:3(?) hby(императив ж.) Aeg-c 8:19; Aeg-v ll, verso:4; hby(императив ж. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c 13:16; hb(императив мн. ч.) Aeg-c 38:9; Aeg-q 6:2, 4, 5; hbwh(императив мн. ч. с мест. суфф. 3 ?) RES 492B:2; yhb(прич. мн. ч.) RES 492A:3; Aeg-c 37:4; yhb(прич. страд.) Aeg-c 17:3; 24:18, 33, 35, 42; 69:10; 73:8; Aeg-q 8:5; 10:1; yhb то же (scr. defect.) Aeg-c 24:39; Aeg-q 2:1, 4;

hyb (=yhyb) Aeg-c 72:4; yhyb' то же (st. determ.) Aeg-c 68, № 6; Aeg-c Ah 22; yhbt (прич. страд. с окончанием 3 ж. перф.) Aeg-q 12:1. — *ltp'e'l* быть отданным, переданным, врученным, представленным; ytyhb (имперф. 3 м.) Aeg-c 26:18, 21, 21; Aeg-v I, verso:5; mtyhb(?) (прич.) Aeg-c 72:1.

יהה имя бога Aeg-c 13:14 ('gwr' zy Yhh 'lh); Aeg-e 2:3; Aeg-k, №70:3; №186:1; №167:1 ([Yh]h šb't); №175:2 (Yhh šb't); №№14, 20, 41, 56, 152, 174, 185, 214 (hylyhh). — См. יה, ידו.

יהאור и. сб.—

יהאור ברת שלומם Aeg-c 1:2.

יההרי и. сб.—

יההרי בר קצרי Aeg-c 11:13.

יה имя бога RÉS 1814; Aeg-c 6:4, 6, 11; 22:1, 123; 25:6; 27:15; 30:6, 15, 24, 26, 27; 31:7, 24, 25; 33:8; 38:1; 45:4; 56:2; 67, №15 (?); Aeg-p 1:2; 2:2; 3:3, 10; 4:2, 10; 6:2; 9:2, 23; 10:2, 17; 12:1, 2, 10, 19, 33; Aeg-v I, verso:1.

יהואור и. сб.—

יהואור נתן בר יהואור Aeg-c 28:16; Aeg-p 9:24; 10:18; 12:34.

יהוד Иудея Aeg-c 30:1; 31:18 (hry Yhwd вельможи Иудеи).

יהודה и. сб. Aeg-c 81:78, 96, 132.

יהודי иудей Aeg-c 6:3, 9, 10; 8:2; 10:3; Aeg-p 5:2; 11:2; יהודין

мн. ч. Aeg-c 20:2, 3; יהודיא то же Aeg-c 21:2, 11; 22:1 — hyl' yhwdy'; 30:19 (hry yhwdy'), 22, 26; 31:22, 26; 38:12; 42:12.

יהוחן и. сб. ж.—

יהוחן ברת גדליה Aeg-c 22:101.

יהוחן ברת יגדל Aeg-c 22:92.

יהוחן ברת משלך Aeg-c 10:2, 21, 23.

... יהוחן ברת.

יהוחנז и. сб.—

יהוחנז כהנא רבא Aeg-c 30:18; 31:17.

... יהוחנז בר LEph III, стр. 51.

יהוטל и. сб.—

יהוטל ברת יסלח Aeg-c 22:103.

יהוטל מחסה בר יהוטל Aeg-c 23:4.

יהוטל ... Aeg-c 22:57.

יהוישמע и. сб. м. и ж. Aeg-c 39:2; 63:6 (Yhwys[m']; Aeg-p 4:18, 21; 6:8, 18, 19; 7:3, 4, 5, 21, 24, 29, 29, 33, 38, 39, 41; 9:2, 5, 6, 8, 16, 21, 27; 10:2, 8, 10, 21; 12:18; 15; Aeg-v II, verso:1, 6, recto:1.

... יהוישמע בר.] Aeg-c 68, №10.

יהוישמע מיכיה בר יהוישמע Aeg-c 22:126.

יהונתן и. сб. M-a 47.— В вав. передаче: la-a-hu-u-na-tan-nu.

יהונתן ביתאלנתן בר יהונתן Aeg-c 18:5.

יהועלי и. сб. ж.—

יהועלי ברת עמניה Aeg-c 22:105.

יהורם и. сб.—

בר יהורם... Aeg-g 33:1.

יהושמע и. сб. ж. Aeg-v III, verso:a.

יהושמע ברת הושע Aeg-c 22:98.

יהושמע ברת חגי Aeg-c 22:99.

יהושמע ברת משלם Aeg-c 22:87.

יהושמע ברת נתן Aeg-c 22:84.

יהושמע ברת קון [יה] Aeg-c 22:117.

יהישמע и. сб. ж. Aeg-p 5:4, 6, 7, 9, 10, 11, 18; 6:2.

יהנתן и. сб.—

אסודת בר יהנתן Aeg-c 2:21.

יהעזר и. сб. RES 1811.

יה название десятой буквы арамейского алфавита Aeg-c 28:4, 5.

יזא мятеж, восстание, волнение Aeg-q 8:2, 4; Fr XI 26 ([y]wz').

יוחנן и. сб.—

יוחנן בר דאבו RES 618:2—3.

יום день S-BGM IA 12; Aeg-c 1:4; 5:1, 6, 8 (mhr 'w ywm 'hrn завтра или в другой день); 8:1, 18, 20, 26; 9:8, 13; 10:1; 11:3, 10; 13:1; 14:1; 15:17, 20, 22, 26; 21:5, 5, 8; 24:34; 25:1; 28:1; 30:21; 31:12; 37:2; 45:7 (?); 72:18; Aeg-g 5:1; 8, recto:1; 10, recto, A:3; 11, recto:3; 13, recto:5; Aeg-p 1:1; 2:7, 9, 10, 12, 13; 3:1; 4:1; 5:1; 6:1; 7:21; 8:1; 9:1; 10:1; 14:1; Aeg-q 6:3 (ywm lywm на каждый день, ежедневно), 6; Aeg-t, conv.:1 ('d ywm šbh до субботы); Aeg-v 1, verso:2, 3; **ביום** CIS 43; S-BGM IB 31; IC 20; IIB 12; Nr² 4; Aeg-b 76—1 (Innen.):6; Aeg-c 1:1; 15:28; 37:15; 76:3; Aeg-c Ah 168; Aeg-g 10, recto, A:4; Aeg-k, №175, conc.:1 (?); Aeg-p 7:24, 23; **ביום** RES 799:1; **יומא** то же (st. determ.) CIS 113:4; RES 493:4; Aeg-b 76—I (Aussen.):2; Aeg-c 8:9; 14:7; 15:4; 20:9, 10; 22:120; 28:7; 30:20; 31:19; 43:4; Aeg-k, №169, conc.:2; Aeg-p 2:4; 3:11; 4:4; 7:4; 10:8; 12:23; 14:4; Aeg-q 6:3, 5; **יומא** то же RES 1792A:3, 4; **יומן** мн. ч. Aeg-c 71:4; Aeg-c Ah 39, 49, 52; Aeg-p 3:20; 11:7; **יומין** то же Aeg-p 9:17; **יומיא** то же Aeg-c 21:9; Aeg-q 6:6; **יומי** мн. ч. st. constr. S-PnII 10; Aeg-c 30:13; Aeg-n 3 (kywmy šmyn как дни неба); **ימי** мн. ч. с мест. суфф. 1 л. S-KI¹ 12; S-PnI 9, 10, 12 (?); **יומי** то же S-PnII 18; S-Nr² 3; **יומיד** мн. ч. с мест. суфф. 2 м. Aeg-c Ah 102; Aeg-c Beh 58; **יומה** мн. ч. с мест. суфф. 3 м. S-BGM IC 15—15; **יומיה** то же S-PnII 9; **יומיהם** мн. ч. с мест. суфф. 3 м. мн. ч. S-BGM IIC 17.—См. **בריום** s. v. **בר**.

יון Иония, Греция Aeg-i №4; **כסף** греческий денежный стандарт Aeg-p 12:5, 14.

יוניא и. сб. Aeg-c 81:95, 104.

יונתן и. сб. Aeg-c 81:14, 28 (?), 29.

יוסף (?) и. сб. Aeg-f 3 (ktb Ywsp spr' написал писец Иосиф ?)...

יז город Исс (на монетах из Киликии) Bab XXX, 21, 22.

יזן и. сб.—

אוריה יזן Aeg-c 8:6; 25:17.

יזניה и. сб. Aeg-c 66, №10.

אוריה יזניה Aeg-c 6:9 [Yz]nyh); 9:2; 25:4, 13, 20.

פנוליה יזניה Aeg-c 25:19.

הגני בר יזניה] Aeg-c 19:8.

פנוליה בר יזניה Aeg-c 15:38.

יזה братъ в долг, займы; yzpt (перф. 1 л.) Aeg-p 11:3; tzip (имперф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 130, 130; zip (императив) Aeg-c Aḥ 129.— См. זיה.

זפתа ссуда, заем, займы, в долг Aeg-c 10:3.

זפתа то же Aeg-c Aḥ 130, 130, 131.

יחד Hafel объединять; hwḥd (перф. 3 м.) S-Zk 4.

יחוש и. сб.—

תמין ברת יחוש Aeg-g 103.

יחיי и. сб.—

בניה יחיי בר Aeg-c 81:28.

יחמוד и. сб. ж.—

פלטי יחמוד ברת Aeg-c 22:89.

ם... יחמוד ברת Aeg-c 22:97.

יחמליה и. сб. Aeg-m II A:5—6 (см. CIS 137A:5—6).

יחנן и. сб. RÉS 1794:12.

כהנא יחנן Aeg-c 81:8.

דלוי יחנן בר Aeg-c 81:26.

יחקיה и. сб. LEph III, стр. 50 (מרים אתת יחקיה).

יטב Hafel 1) улучшать; hyṭbh (перф. 3 м. мест. суфф. 3 м.) S-PnII 8; hyṭbth (перф. 1 л. с мест. суфф. 3 м.) S-BR¹ 12; 2) удовлетворять; hwṭbt (перф. 2 м.) Aeg-c 6:11; hwṭbtm (перф. 2 м. мн. ч.) Aeg-c 20:8 (hwṭbtm lbbn вы удовлетворили нас).

ייסנגל (?) и. сб. M-a 99:2.

יכולא (?) и. сб. ж. Aeg-c 34:4.

יכונעתה и. сб., на монетах из Иераполя (Βαμβούχη) Bab LI, LIV.

יכל мочь, быть в состоянии, быть правомочным, иметь право; ykl (имперф. 3 м.) Aeg-c 1:5; 13:11; tkl (имперф. 2 м.) RÉS 1792A:4; twkl то же RÉS 1792B:2; 'kl (имперф. 1 л.) Aeg-c 10:11, 12; 13:8; 15:31, 35; 47:7, 8; Aeg-c Aḥ 26; Aeg-d №2:8; Aeg-p 2:13; yklwn (имперф. 3 м. мн. ч.) Aeg-c 10:18; Aeg-p 10:15; nkl (имперф. 1 л.) Aeg-c 1:4; Aeg-p 3:12. — Af'el передавать, верить, поручать; twkl (имперф. 2 м.) RÉS 1793:10—11. — См. כהל.

יכלא и. сб. CIS 106.

ילד рожать; yldty (перф. 2 ж.) Aeg-p 4:5, 17, 20; yltu то же Aeg-p 5:5, 8; lydy то же Aeg-p 5:6; tld (имперф. 3 ж.) Aeg-c 15:33; ia-a-li-di (форма ?) M-e 26.

יָלַל см. הִילַל.

יָלַל плач, рыдание S-BGM IA 30.

יָמָא море RÉS 1785C; Aeg-c 71:20; Aeg-c A_h 117, 208.

יָמָא присягать, клясться, давать клятву; ym' (перф. 3 м.) Aeg-c 44:2; ym't (перф. 2 м.) Aeg-c 6:8; 11; ym'ty (перф. 2 ж.) Aeg-c 14:5, 8; ym't (перф. 1 л.) Aeg-c 8:24; lmwm' (инф.) Aeg-c 6:6. — מוֹמָא присяга, клятва Aeg-c 6:6; 14:4, 6, 9; מוֹמָא то же Aeg-c 8:24; מוֹמָא то же Aeg-c 59.

יִמְחֹזַת и. сб.—

מְנַבִּי בֵּר יִמְחֹזַת Aeg-g 8, recto:3.

יִמְלֵךְ и. сб. RÉS 244; Aeg-g 46:1.

יָמִן правая рука Aeg-c 28:4, 6; Aeg-p 5:3.

יִנְבּוּלִי и. сб.—

יִנְבּוּלִי בֵּר מַסְדִּי Aeg-p 12:4.

יִנְדִּיהָ = יִדְנִיהָ и. сб.—

מַחְסִיָּה בֵּר יִנְדִּיהָ Aeg-c 5:2.

יִנָּה Haf'el притеснять, угнетать; yhwñh (имперф. 3 м.) S-BGM IIB 16; yhwñnh (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) S-BGM IIB 16.

יִנְהֹדוּ и. сб. Aeg-q Fr III 11. — Возможно также чтение: יִנְהֹדוּ.

יִנְיָ и. сб. Aeg-c 81:65, 66, 71, 73, 75, 80, 81, 93, 97.

יִנְעֻמִּים и. сб. RÉS 1374.

יִנְקֵי сосать; lmwnk (инф.) Aeg-c A_h 120. — Af'el давать пить; ynykñhy (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 м.) Aeg-c A_h 92. — Haf'el кормить грудью; yhyñkn (имперф. 3 ж. мн. ч.) S-BGM IA 22, 22, 23, 23; IIA 2 ([yhy]ñkn); [mhy]ñkn (? прич. мн. ч.) S-BGM IA 21.

יִנְקָא мн. ч. יִנְקִיָּה, יִנְקִיָּא ребенок, дитя RÉS 1793:6 (ynk'); ynky' — RÉS 1793:9; Aeg-c 40:3; Aeg-v I, recto:5; ynkyh — Aeg-v II, verso:2; יִנְקִיָּא мн. ч. CIS 137B:3.

יִסְדֵּרס и. сб. Aeg-c 81:84, 92.

יִסְלַח и. сб. Aeg-c 34:3; Aeg-o, conc.:1.

יִסְלַח בֵּר גִּדּוּל Aeg-c 25:19; 29:2; Aeg-p 7:43.

יִסְלַח בֵּר נֶתַן Aeg-c 56:4.

... יִסְלַח בֵּר Aeg-p 13:9.

יִסְלַח יְהוֹסֵל בֵּרֶת יִסְלַח Aeg-c 22:103.

יִסְף Haf'el добавлять, прибавлять, присовокуплять, присоединять, увеличивать; hwspt[t] (перф. 1 л.) S-7k^b 4; yhwspwn (имперф. 3 м. мн. ч.) Aeg-c 26:18; thwspwn (имперф. 2 м. мн. ч.) Aeg-q 7:9; mhws[pn] (прич. мн. ч.) Aeg-q 7:5. — הוֹסַפְּהָ добавление, прибавление; дополнително Aeg-c 26:17. — Af'el то же; 'wsp (перф. 3 м.) A-K 8 (здесь в значении: дополнительно, еще).

יְעָא см. מוֹעָא, מוֹעָא.

יְעוּלוּ и. сб.—

יְעוּלוּ בֵּר יְעוּלוּ [חור] Aeg-c 24:16. — Возможно также чтение: יְעוּלוּ.

יְעֻט советник Aeg-c A_h 12. — См. s. v. עֻטָּה.

יֶצֶב верный, истинный Aeg-p 10:17.

מִוֶּקֶא см. יקא.

יִקְדֹּר гореть, пылать; сгорать; ykd (имперф. 3 м.) S-BGM IA 37; tkd (имперф. 3 ж.) S-BGM IA 35, 35, 37; ykdh (прич. ж.) Aeg-c Aḥ 103.

יִקְרֵי *Hafel* делать твердым, крепким; чтить, почитать, уважать; hwkrt (перф. 2 м.) Aeg-c Aḥ 176; hwkr (императив) Aeg-c Aḥ 98.

יִקְרִי дорогой, драгоценный, достойный уважения; тяжелый Aeg-c Aḥ 93, 108, 111; יִקְרִיהַ то же ж. Aeg-c Aḥ 95; יִקְרִיתָּ то же, st. emphat., Aeg-c Aḥ 130.

יְרוּשָׁלַם Иерусалим Aeg-c 30:18.

יֶרֶחַ месяц Aeg-c 10:5, 6; 11:4; 64, № 17 (?); 65, №5, №13; יֶרֶחַ

Aeg-c 67, №8; יֶרֶחַ בִּירַח Aeg-c 11:5; 17:3; יֶרֶחַ לִירַח Aeg-c 11:9;

יֶרֶחַ אֱלֹל Aeg-c 20:1; יֶרֶחַ אֶפֶף Aeg-c 1:1; 15:1; Aeg-p 4:1;

יֶרֶחַ RÉS 438; יֶרֶחַ Aeg-p 7:1; יֶרֶחַ תִּשְׁרִי הוּ אֶפֶף

CIS 122:3; יֶרֶחַ מִסְרֹעַ (בְּסֻלֹּ) Aeg-h 1; יֶרֶחַ מִסְרֹעַ Aeg-c 13:1;

29:1; 63:16; יֶרֶחַ מִרְהָשׁוֹן M-I 3—4; יֶרֶחַ פֶּאֻנִי (אֱלֹל) Aeg-p 3:1;

יֶרֶחַ פֶּמְנַחְתָּף Aeg-c 2:1; 72:1; יֶרֶחַ פֶּחָנֶם Aeg-c 29:5;

יֶרֶחַ פֶּמְנַחְתָּף Aeg-c 22:121; יֶרֶחַ פֶּרְמוֹתִי Aeg-p 2:1; יֶרֶחַ תַּהוֹת (בְּסֻלֹּ) Aeg-c 10:1;

11:8; Aeg-p 11:1; יֶרֶחַ תַּמּוֹז Aeg-c 30:4, 19; ... יֶרֶחַ תַּחַת Aeg-c Beh 32;

יֶרֶחַ תַּחַת M-dII 4:6—7; יֶרֶחַ תַּחַת то же, st. deter., Aeg-c 11:3, 4;

29:6; יֶרֶחַ סִמְנָה M-dII 5:4—5; יֶרֶחַ שְׁבָא M-dII 6:4; יֶרֶחַ מִנִּי. ч. Aeg-c 81:21; יֶרֶחַ то же Aeg-c 45:8. — См. еще RÉS 1785F:3.

יֶרֶחֶה и. сб. Aeg-k, № 277:2.

יֶרֶבִּי и. сб. CIS 70:2. — В вав. передаче: Irib-a.

יֶרְפָּאֵל и. сб. —

יֶרְפָּאֵל בֶּר הַדְּעֵדֶר CIS 77.

יֶרְפִּיהַ и. сб. RÉS 1298A:1.

יֶרֶק трава S-BGM IA 28.

יֶרֶת наследовать; yrt (имперф. 3 м.) S-BGM IC 24; yrtnh (имперф. 3 м. с мест. суфф. 3 ж.) Aeg-c 15:21; Aeg-p 7:35; yrth (?) его наследник или его наследники (?) L-S 8.

יֶשֶׁב сидеть; обитать, населять; yšbt (перф. 1 л.) S-KI¹ 9; S-PnI 8; yšb (имперф. 3 м.) S-KI¹ 14; S-PnI 15, 20, 25; S-BGM III, 17; šbw (императив мн. ч.) S-BGM III, 7; yšbt (прич. ж. мн. ч.) S-PnII, 4 („населенные, заселенные, обитаемые“; ср. Zach 1:11; 7:7). — *Hafel* посадить (на царство); помещать; hwšbny (перф. 3 м. с мест. суфф. 1 л.) S-PnII 19; S-BR 5; hwšbt (перф. 1 л.) S-PnI 19. — См. מִשְׁבַּח.

יֶשְׁבִּיהַ и. сб. —

יֶשְׁבִּיהַ בֶּר יֶדְנִיהַ Aeg-p 9:25.

יֶשְׁבִּיהַ בֶּר מִיכִיהַ Aeg-b 79 — 2a:1.

... יֶשְׁבִּיהַ בֶּר Aeg-c 22:130.

... יֶשְׁבִּיהַ בֶּר יֶשֶׁב Aeg-b 79 — 2b:1.

יֶשְׁבִּיהַ מַלְכִּיהַ בֶּר יֶשְׁבִּיהַ Aeg-c 7:2.

יֶשְׁבִּיהַ מִתֵּן בֶּר יֶשְׁבִּיהַ Aeg-c 38:1.

יֶשְׁבִּיהַ ... Aeg-c 22:59.

בר ישיבה ... Aeg-c 22:51.

ישבר (?) M-a 45.

ישנא и. сб. (?) RÉS 1795A:2.

ישוב и. сб.—

שלמיה בר ישוב Aeg-c 22:24.

ישזב (?) и. сб. Aeg-g 32:1.

ישיב и. сб. RÉS 1301:9, 10; Aeg-b 81—1:3; Aeg-c 81:9, 109.

ישם (?) и. сб. Aeg-c 83:26.

ישמן пустыня S-BGM IA 32.

ישן см. שנה.

ישעיה и. сб.—

מחסה בר ישעיה Aeg-c 5:16; 8:33; 9:21.

ישр Aeg-c 82:12.

ישр *Hafel* посылать; присылать, доставлять; hwšrt (перф. 2 м.) Aeg-p 13:4; Aeg-q 13:2, 3; Fr IIA 1—2 (?); hwšrty (перф. 2 ж.) Aeg-c 39:3; hwšrt (перф. 1 л.) RÉS 492A:6; M-dl 6; Aeg-b 76—3 (Innen.):1(?); Aeg-c 42:1; Aeg-k, № 167 ([hw]šrt lk); Aeg-o, conv.:2; Aeg-q 3:1; 5:1; 13:1; Fr IXB 6; Fr X 5; hwšrth (перф. 1 л. с мест. суфф. 3) Aeg-o, conv.:3; 'wšr (имперф. 1 л.) Aeg-o, conc.:1—2; hwšr (императив) RÉS 1296:1; M-dl 14; Aeg-e 3A:1; Aeg-t, conc.:4; hwšry (императив ж.) RÉS492A:8; 496:5; Aeg-k, №169, conc.:1; hwšrw (императив мн. ч.) RÉS 1299B:4; Aeg-m I, conc.:1; Aeg-q 9:3; hwšrwhy (императив мн. ч. с мест. суфф. 3 м.) RÉS 492A:5; lhwšr (инф.) RÉS 1792B:9.

ישרה S-PnI 33.

ית аккумулятивная частица; yth с мест. суфф. 3 ж. Aeg-p 3:22.

יתב сидеть; воссесть; жить; ytb (перф. 3 м.) Aeg-c 6:2; Aeg-c Beh 22; Aeg-g 99:2; Aeg-p 13:3; ttb (имперф. 3 ж. ?) Aeg-c 15:23; Aeg-p 7:26; ia-a-ti-ib-a-a-'i-i (прич. мн. ч. с мест. суфф. 3 м.: его обитатели) M-e 13, 38; tb (императив) Aeg-c 9:6. — תותב иноземец Aeg-c Ah 112.

יתום и. сб.—

יתום בר הדרגורי Aeg-c 22:23.

אושע בר יתום Aeg-c 12:3.

הושע בר יתום Aeg-c 33:4; 34:5.

הושעיה בר יתום Aeg-p 4:24; 9:24.

מלכיה בר יתום Aeg-c 22:23.

יתומה и. сб. ж. Aeg-c 1:2; 67, №3.

יתיר больше; во множестве, в изобилии, в избытке; изобильный, обильный; Aeg-c 30:3; 70:2 (yt[yr]); Aeg-q 6:6, 6; ia-ti-ir-ta' ж. M-e 17, 42.

יתם сирота S-KI¹ 13.

יתמא и. сб.—

בר יתמא ... Aeg-c 11:1.

יתמא [בר] נת RÉS 1801:5.

יִתְנָא и. сб. Aeg-c 57:1.

יִתֵּר *Haf'el* создать избыток, достаток; вызвать довольство; hwtgr
(перф. 3 м.) A-K 8; yhwtr (имперф. 3 м.) A-K 8.

יִתֵּר S-PnI 11, 12; ytrh S-PnII 4.

יִתְרָא (?) Aeg-c Ah 96.
